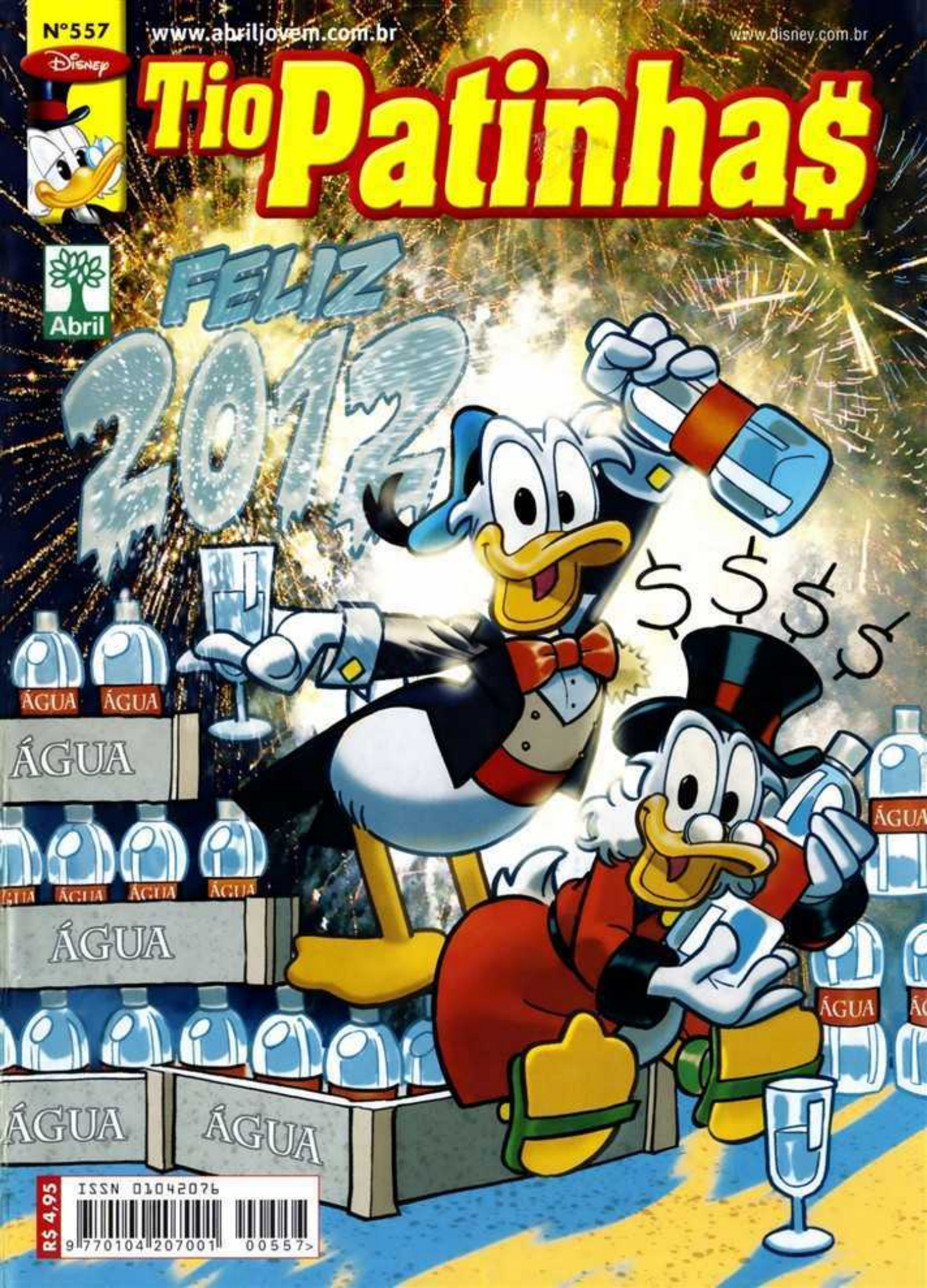
Nº557

www.abriljovem.com.br

www.disney.com.br

Tio Patinha$

Abril



R$ 4,95
ISSN 01042076
9 770104 207001 00557

Disney

crie seu jogo

CRIE E JOGUE SEM PARAR COM SEUS PERSONAGENS FAVORITOS.

SE VOCÊ PODE IMAGINAR, VOCÊ PODE CRIAR.

Disney.com.br

TIO PATINHAS em FUGINDO do NATAL

ITL2822-1-TP557/1

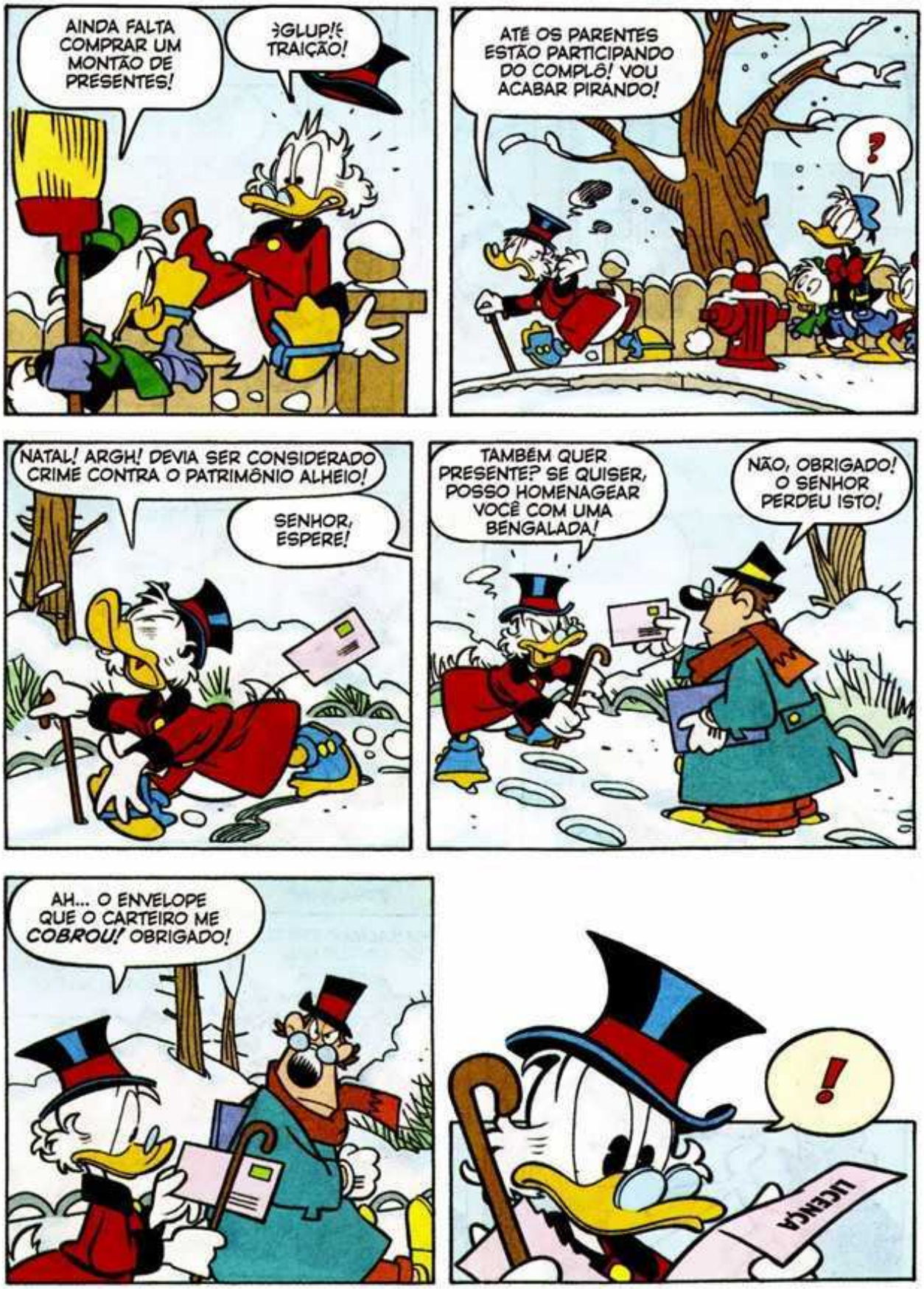
...MAS NÃO PARA PATINHAS MACPATINHAS!
TODO ANO É A MESMA HISTÓRIA! POR QUE TRÊS QUARTOS DOS HABITANTES PLANETA QUEREM UM PRESENTE MEU?
QUESTÕES DE RELAÇÕES PÚBLICAS!
DEPARTAMENTO DE MARKETING
SEM PRESENTE DE NATAL, SEUS COLEGAS NÃO VÃO TER VONTADE DE FECHAR NEGÓCIOS COM O SENHOR!

Roteiro: GIORGIO SALATI • Desenhos: GIORGIO CAVAZZANO • Arte-Final: SANDRO ZEMOLIN • Tradução e Letras: LUA AZUL

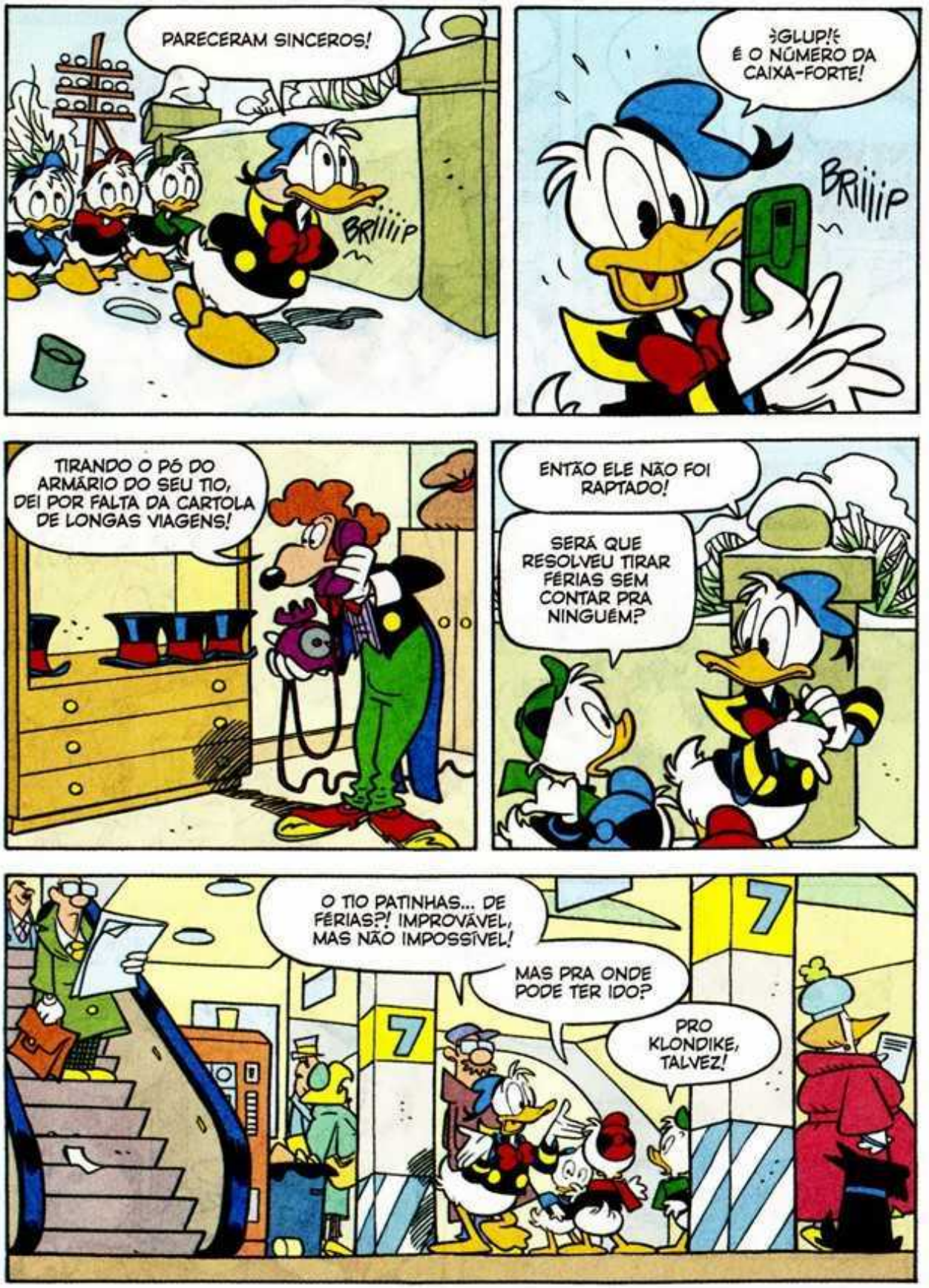
E OS TERCEIRIZADOS TAMBÉM GOSTARIAM DE GANHAR UM PRESENTINHO!
SEM FALAR DOS PRESIDENTES DE PAÍSES COMO BRUTÔNIA, FIM-DO-MUNDUS E COISALÂNDIA DO NORTE!
SEM A HABITUAL PICAPE, COM 18 RODAS E TRAÇÃO DUPLA, ELES FECHARÃO AS FRONTEIRAS PRAS SUAS MERCADORIAS!
ELES NÃO ACEITARIAM UM CLÁSSICO ADORNO DE MÓVEIS DE 10 PATACAS?
A PROPÓSITO, COMO VAI A PRODUÇÃO DE CORNUCÓPIAS DE ESTANHO?
AHAM... BEM...
CORNUCÓPIA COMO VIVER SEM UMA?
QUERO DETALHES! QUANTAS JÁ FORAM VENDIDAS!
U... UMA!
GRRR! EU SABIA! ESTÁ SE TORNANDO O NEGÓCIO MAIS FURADO DA MINHA CARREIRA!
UM MOMENTO! E SE EU ENVIASSE AS CORNUCÓPIAS ÀQUELES CHACAIS QUE QUEREM PRESENTES?
MELHOR NÃO!

SÃO TÃO FEIAS QUE OS FABRICANTES PEDIRAM TRANSFERÊNCIA PRAS MINAS DE SAL, SÓ PRA NÃO PRODUZIR OUTRAS!
!
BZZZ
SIM, DONA CLOTILDE?
O CARTEIRO CHEGOU!
PODE ENTRAR!
PATINHAS MACPATINHAS? É PRO SENHOR!
ENTÃO LARGUE!
É ENCOMENDA A COBRAR! SÃO 3 PATACAS!
DEPARTAMENTO DE MARKETING
GRRR! PEGUE, VAMPIRO!
POR HOJE, CHEGA DE PRESENTES! VOU DAR UMA VOLTA PRA RELAXAR!

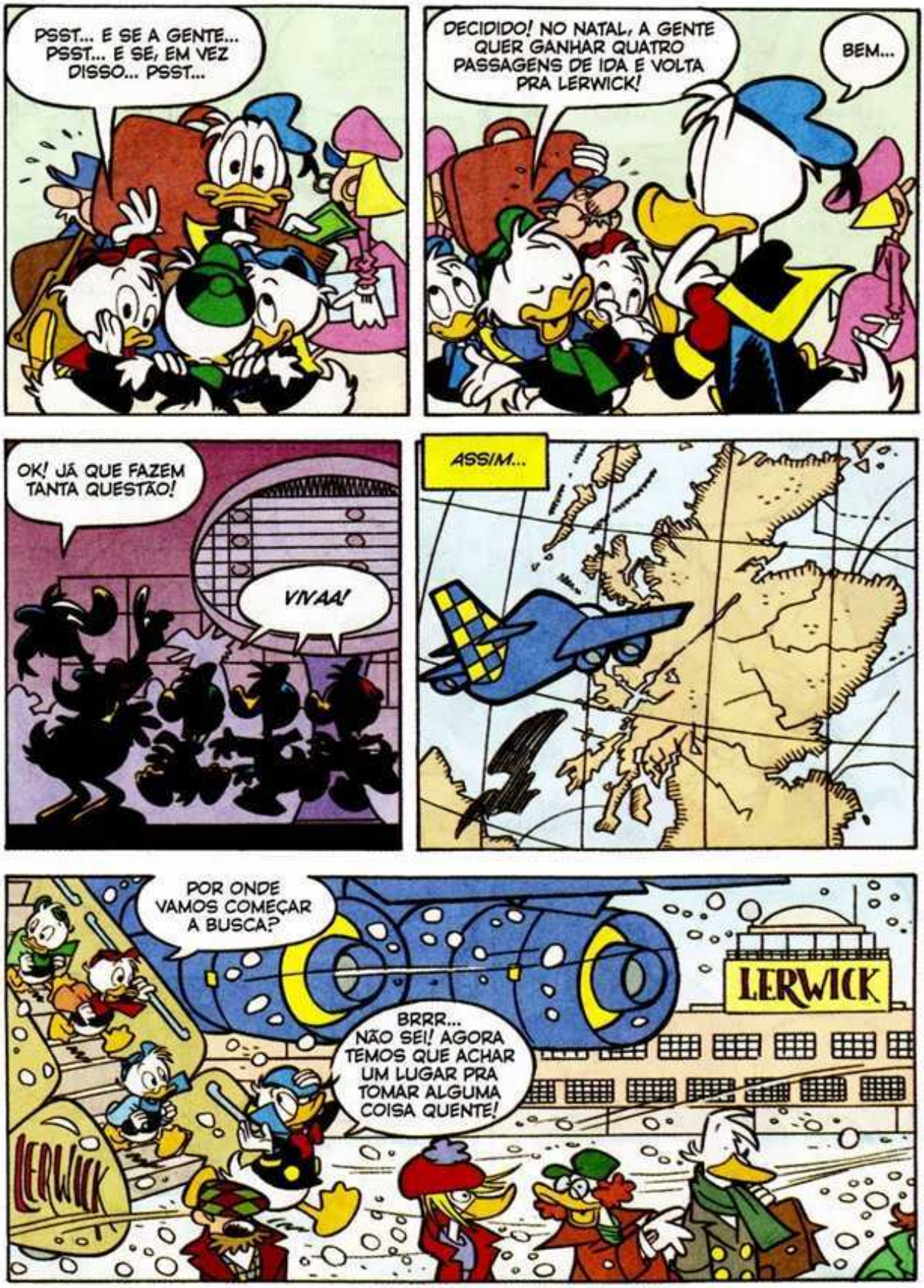
PROMOÇÕES DE NATAL!
HUMPF! NÃO ENTENDO ESSA FIXAÇÃO POR PRESENTES...
...E MUITO MENOS POR QUE TODOS ESPERAM GANHAR UM DE MIM! SÓ PORQUE TENHO ALGUNS HECTARES CÚBICOS DE PATACAS?
OLÁ, TIO PATINHAS! TUDO BEM?
TUDO EM CRISE!
OS PATOPOLENSES ACEITAM QUALQUER PRESENTE, MENOS AS MINHAS HORRÍ... HÃ... ORNAMENTAIS CORNUCÓPIAS DE ESTANHO!
FALANDO NISSO, FALTAM POUCOS DIAS PRA CEIA DE NATAL NO SÍTIO DA VOVÓ DONALDA!
É! E A GENTE PRECISA DA SUA AJUDA!


AINDA FALTA COMPRAR UM MONTÃO DE PRESENTES!
GLUP! TRAIÇÃO!
ATÉ OS PARENTES ESTÃO PARTICIPANDO DO COMPLÔ! VOU ACABAR PIRANDO!
?
NATAL! ARGH! DEVIA SER CONSIDERADO CRIME CONTRA O PATRIMÔNIO ALHEIO!
SENHOR, ESPERE!
TAMBÉM QUER PRESENTE? SE QUISER, POSSO HOMENAGEAR VOCÊ COM UMA BENGALADA!
NÃO, OBRIGADO! O SENHOR PERDEU ISTO!
AH... O ENVELOPE QUE O CARTEIRO ME *COBROU!* OBRIGADO!
!
LICENÇA

DOIS DIAS DEPOIS...
BEM, AGORA SÓ FALTAM OS PRESENTES DE VOCÊS!
ACABEI COM AS MINHAS FINANÇAS, MAS VALEU A PENA!
A GENTE COMPROU O MATERIAL PRA FAZER UMA MOLDURA PRO TIO PATINHAS!
SÓ FALTA UMA CÂMERA DIGITAL PRA TIRAR A FOTO E EMOLDURAR!
E A IMPRESSORA PRA IMPRIMIR A FOTO!
OLHEM! É O BATISTA!
OLÁ, PESSOAL! ESTOU INDO... AHAM... DAR PARTE DO RAPTO DO SEU TIO!
POLÍCIA
GLUP!
JÁ FAZ 48 HORAS QUE ELE DESAPARECEU!
RAPTADO, É? OS CULPADOS NÃO PODEM SER OUTROS...
"...A NÃO SER OS METRALHAS!"
TRABALHAR PERTO DO NATAL? NEM PENSAR!
ESTAMOS DE SAÍDA PRO NOSSO ESCONDERIJO NAS MONTANHAS! NÃO QUEREMOS ESTRAGAR O NOSSO NATAL!


PARECERAM SINCEROS!
BRIIIIP
GLUP!
É O NÚMERO DA CAIXA-FORTE!
BRIIIIP
TIRANDO O PÓ DO ARMÁRIO DO SEU TIO, DEI POR FALTA DA CARTOLA DE LONGAS VIAGENS!
ENTÃO ELE NÃO FOI RAPTADO!
SERÁ QUE RESOLVEU TIRAR FÉRIAS SEM CONTAR PRA NINGUÉM?
O TIO PATINHAS... DE FÉRIAS?! IMPROVÁVEL, MAS NÃO IMPOSSÍVEL!
MAS PRA ONDE PODE TER IDO?
PRO KLONDIKE, TALVEZ!
7
7

NÃO, PRA LERWICK!
E ONDE FICA?
ILHAS SHETLAND, ESCÓCIA!
AEROLINHAS PATINHAS
MISTÉRIO DESVENDADO! O VELHO NOSTÁLGICO FOI VISITAR ALGUM SÍTIO DOS SEUS ANTEPASSADOS! VAMOS PRA CASA!
ESPERE, TIO!
NÃO PODEMOS FAZER A CEIA DE NATAL SEM O TIO PATINHAS!
211
JÁ SEI! VAMOS ATRÁS DELE E CONVENCER O TIO A VOLTAR!
NEM PENSAR!
AS PASSAGENS CUSTAM UMA NOTA E EU SÓ TENHO A GRANA PROS SEUS PRESENTES DE NATAL!
HUM...


PSST... E SE A GENTE... PSST... E SE, EM VEZ DISSO... PSST...
DECIDIDO! NO NATAL, A GENTE QUER GANHAR QUATRO PASSAGENS DE IDA E VOLTA PRA LERWICK!
BEM...
OK! JÁ QUE FAZEM TANTA QUESTÃO!
VIVAA!
ASSIM...
POR ONDE VAMOS COMEÇAR A BUSCA?
BRRR... NÃO SEI! AGORA TEMOS QUE ACHAR UM LUGAR PRA TOMAR ALGUMA COISA QUENTE!
LERWICK
LERWICK

DURANTE O VOO, PENSEI SOBRE O MOTIVO DA MISTERIOSA VIAGEM DO TIO PATINHAS!
TABERNA DO SALMÃO

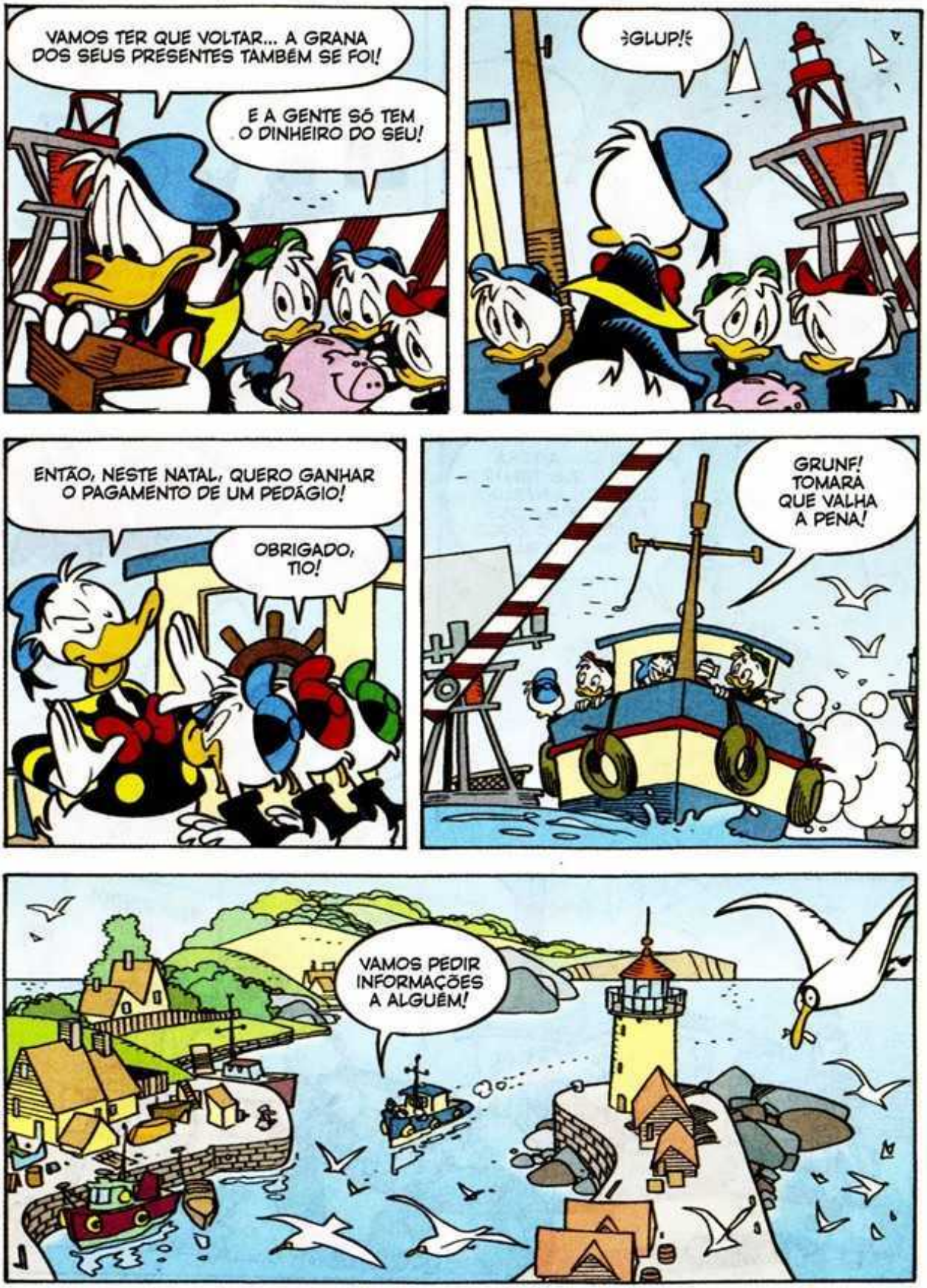
NA ÚLTIMA VEZ EM QUE FALOU COM A GENTE, ELE SE QUEIXOU DOS GASTOS DO NATAL!
É! E NÃO QUERIA OUVIR FALAR DE PRESENTES!

ENTÃO ELE DEVE TER IDO PRA ILHA GRASPING!
?
VEJA

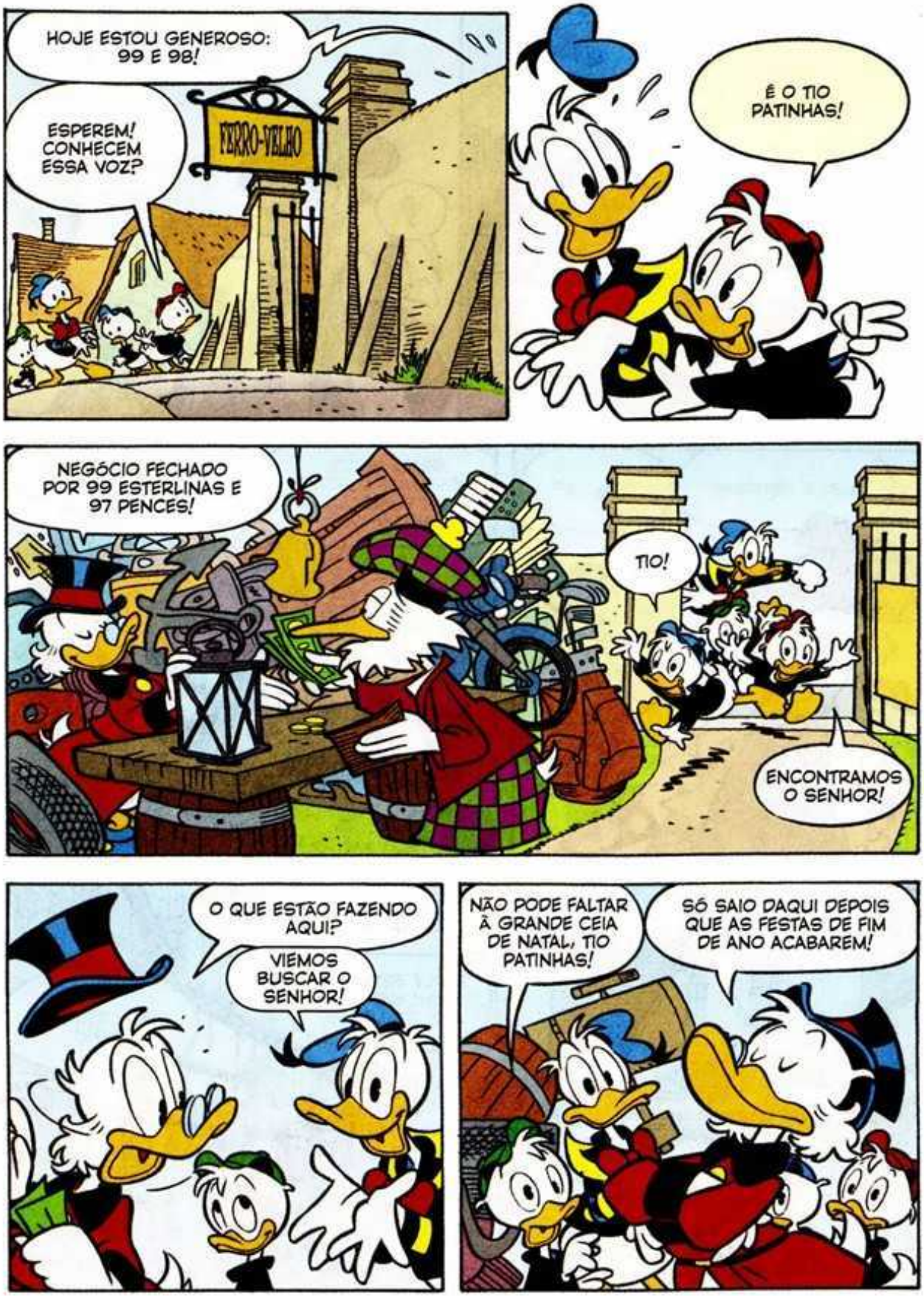
NAQUELE LUGAR AINDA VIVEM NO TEMPO DOS BÁRBAROS... NEM SEQUER SABEM O QUE É O NATAL!
BINGO!

COM CERTEZA, O NOSSO TIO ESTÁ LÁ!
SE QUISEREM, POSSO ALUGAR O MEU PESQUEIRO PRA VOCÊS!

O SENHOR NÃO VEM?
NEM PENSAR!
CUSTARIA CARO DEMAIS!
?
O QUE SERÁ QUE ELE QUIS DIZER?
SEI LÁ... AGORA TENHO QUE TOMAR CUIDADO! A NEBLINA É TÃO DENSA QUE CORREMOS O RISCO DE BATER O BAR...
...OPS!
STUNK
QUAC!
ERA SOBRE ISSO QUE O PESCADOR ESTAVA FALANDO!
PARE
BEM-VINDOS À ILHA GRASPING
$25


VAMOS TER QUE VOLTAR... A GRANA DOS SEUS PRESENTES TAMBÉM SE FOI!
E A GENTE SÓ TEM O DINHEIRO DO SEU!
GLUP!
ENTÃO, NESTE NATAL, QUERO GANHAR O PAGAMENTO DE UM PEDÁGIO!
OBRIGADO, TIO!
GRUNF! TOMARÁ QUE VALHA A PENA!
VAMOS PEDIR INFORMAÇÕES A ALGUÉM!

POR ACASO, CONHECE ALGUÉM CHAMADO PATINHAS MACPATINHAS?
COM CERTEZ!
LEV VOC ATÉ ELE!
O-OBRIGADO!
?
CUST 5 ESTERLIN!
COMO É?
SINTO MUITO... ESTAMOS DUROS! VAMOS PROCURAR SOZINHOS!
COMO QUISE!
QUE SOTAQUE ESTRANHO!
E QUE ESTRANHA CONCEPÇÃO DE HOSPITALIDADE!
99 ESTERLINAS E 99!


HOJE ESTOU GENEROSO: 99 E 98!
ESPEREM! CONHECEM ESSA VOZ?
FERRO-VELHO
É O TIO PATINHAS!
NEGÓCIO FECHADO POR 99 ESTERLINAS E 97 PENCES!
TIO!
ENCONTRAMOS O SENHOR!
O QUE ESTÃO FAZENDO AQUI?
VIEMOS BUSCAR O SENHOR!
NÃO PODE FALTAR À GRANDE CEIA DE NATAL, TIO PATINHAS!
SÓ SAIO DAQUI DEPOIS QUE AS FESTAS DE FIM DE ANO ACABAREM!

AH, É? PODE, AO MENOS, DIZER O MOTIVO?
VENHAM! VAMOS DAR UMA VOLTINHA!
VOLTO LOGO!

HÁ MUITO TEMPO, EM BUSCA DE FORTUNA, APORTEI NESTA ILHA COM A IDEIA DE MONTAR UM NEGÓCIO!

"TIVE QUE PAGAR A LICENÇA ANTECIPADAMENTE E ELA SÓ SERIA ENVIADA PRA MIM NO DIA EM QUE UM NEGOCIANTE SE APOSENTASSE!"

"ASSIM, HÁ ALGUNS DIAS, INESPERADAMENTE, RECEBI A LICENÇA! DECIDI ENTÃO APROVEITAR A OCASIÃO."

MAS O QUE TEM DE TÃO ESPECIAL NESTE LUGAR?
DESCULP...

PODE ME DIZ QUE HOR SÃO?
CLARO! 11 HORAS!
?!
OBRIGAD!
VIRAM SÓ? AQUI NA ILHA GRASPING TUDO TEM UM PREÇO!
E CADÊ OS PREÇOS DOS PEIXES?
PEIXES
MEI ESTERLIN!
HUM... BARATINHO!
NÃO, SENH... MEIA ESTERLIN PRA SABER O PREÇ!
!
POR QUE FALAM ASSIM?

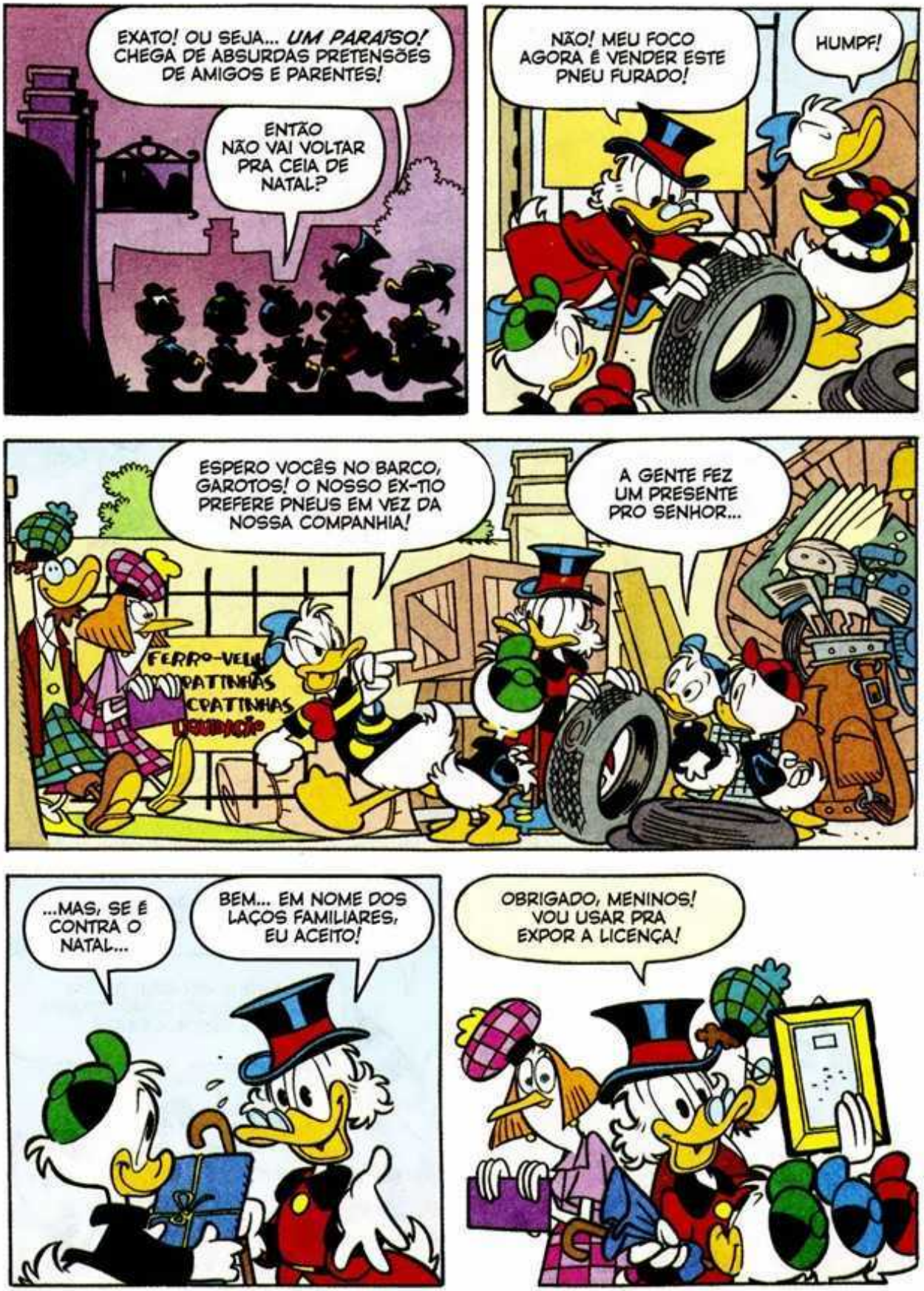
OS HABITANTES SÃO AUTÊNTICOS ECONOMIZADORES... ECONOMIZAM ATÉ AS LETRAS ENQUANTO FALAM!
E TODO MUNDO É ASSIM?

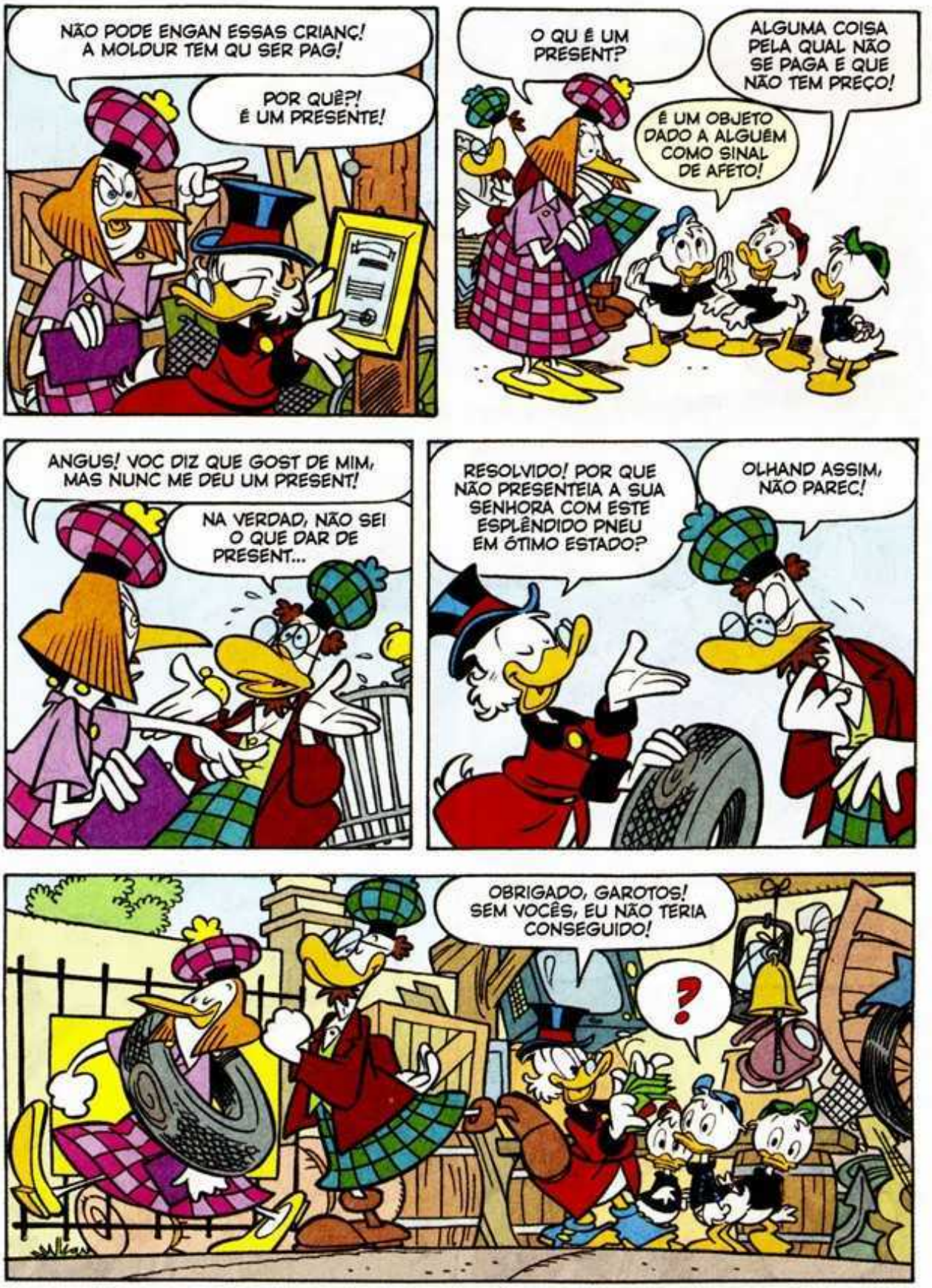
SIM! ATÉ MESMO AS DONAS DE CASA! DEPOIS DE SERVIR O ALMOÇO, APRESENTAM A CONTA AOS FAMILIARES...

...MAS, NA HORA DE CONFERIR A LIÇÃO DOS FILHOS, ELAS É QUE PAGAM PROS FILHOS!
LIÇÃO

MAS O MELHOR DE TUDO É QUE AQUI NINGUÉM FESTEJA O NATAL!
O QUE HÁ DE TÃO ERRADO COM O NATAL, TIO?

OS PRESENTES SÃO UM ERRO NO NOSSO SISTEMA ECONÔMICO IMPERFEITO!
ENQUANTO AQUI TUDO É CLASSIFICADO COMO COMPRA E VENDA, CERTO?


EXATO! OU SEJA... UM PARAÍSO! CHEGA DE ABSURDAS PRETENSÕES DE AMIGOS E PARENTES!
ENTÃO NÃO VAI VOLTAR PRA CEIA DE NATAL?
NÃO! MEU FOCO AGORA É VENDER ESTE PNEU FURADO!
HUMPF!
ESPERO VOCÊS NO BARCO, GAROTOS! O NOSSO EX-TIO PREFERE PNEUS EM VEZ DA NOSSA COMPANHIA!
A GENTE FEZ UM PRESENTE PRO SENHOR...
...MAS, SE É CONTRA O NATAL...
BEM... EM NOME DOS LAÇOS FAMILIARES, EU ACEITO!
OBRIGADO, MENINOS! VOU USAR PRA EXPOR A LICENÇA!


NÃO PODE ENGAN ESSAS CRIANÇ! A MOLDUR TEM QU SER PAG!
POR QUÊ?! É UM PRESENTE!
O QU É UM PRESENT?
ALGUMA COISA PELA QUAL NÃO SE PAGA E QUE NÃO TEM PREÇO!
É UM OBJETO DADO A ALGUÉM COMO SINAL DE AFETO!
ANGUS! VOC DIZ QUE GOST DE MIM, MAS NUNC ME DEU UM PRESENT!
NA VERDAD, NÃO SEI O QUE DAR DE PRESENT...
RESOLVIDO! POR QUE NÃO PRESENTEIA A SUA SENHORA COM ESTE ESPLÊNDIDO PNEU EM ÓTIMO ESTADO?
OLHAND ASSIM, NÃO PAREC!
OBRIGADO, GAROTOS! SEM VOCÊS, EU NÃO TERIA CONSEGUIDO!
?

MAS O TIO PATINHAS NÃO IMAGINA AS RÁPIDAS CONSEQUÊNCIAS DO SEU GESTO...
JÁ ESCUT FALAR SOBRE A NOVA TENDÊNC DOS PRESENT, TRAZID PELO PATO ESTRANGEI?
EU TAMB QUERO UM PRESENT!

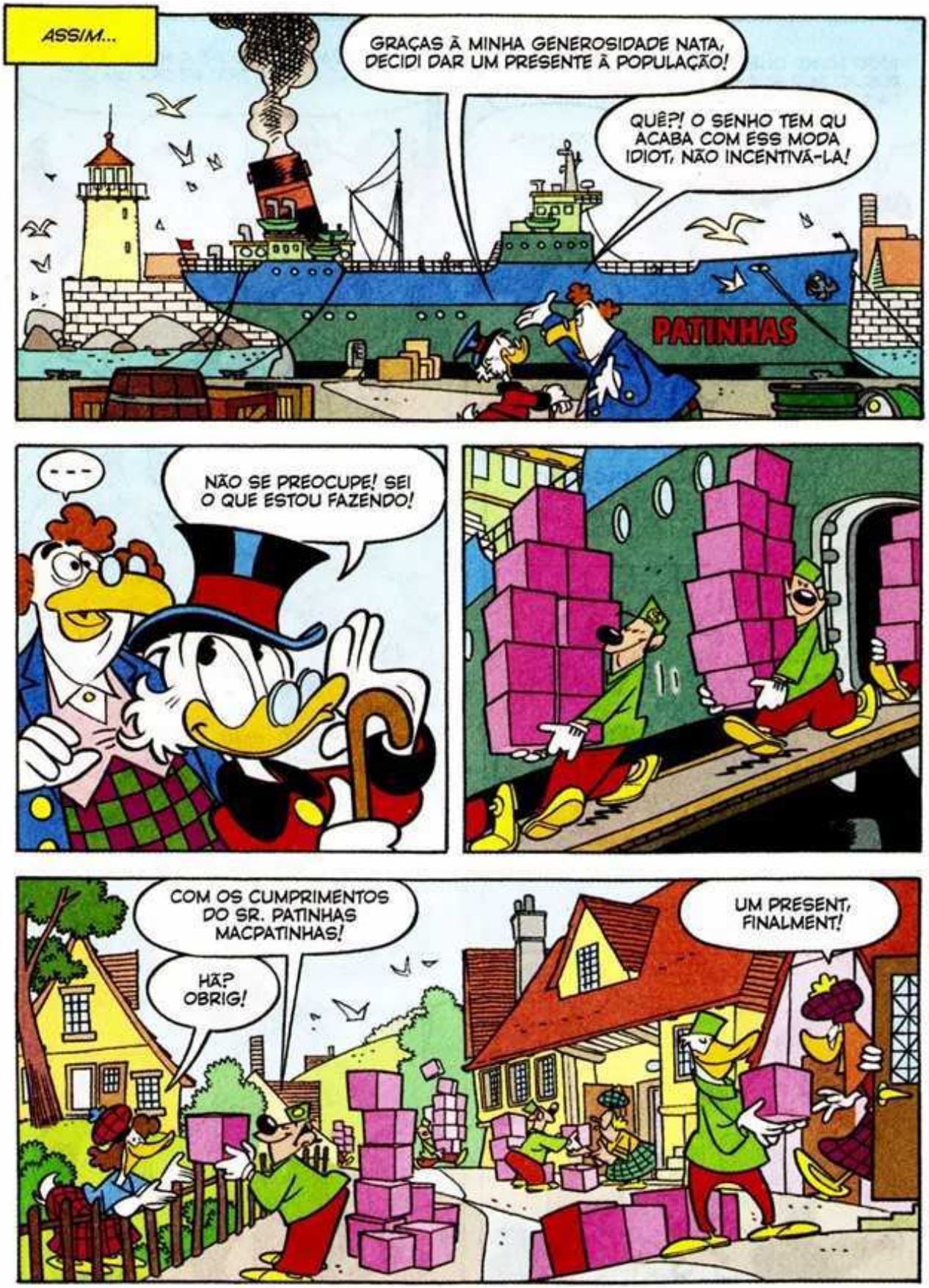
E ENTÃO? ESSE PRESENT CHEG OU NÃO?
PRIMEIR VOCÊ!

5 ESTERLIN!
CHEG DE COBRANÇ! QUERO DE PRESENT!

NÃO SEI O QUE O SENHOR APRONTOU, MAS ESTÁ ACONTECENDO ALGO DE ESTRANHO NA FEIRA!
PATIN MAC PATIN! CADÊ VOC?

OS MEUS CIDADÃ NÃO COMPR MAIS NADA!
O CHEFE DO CLÃ?!

TODO MUND QUER PRESENT, ATÉ OS SERVEN PÚBLIC! POR SUA CULP, A ECONOM DA ILHA FOI À BANCARROTA!
POR MINHA CULPA?
O SENHOR TROUXE A MODA DOS PRESENT! AGORA TRAT DE DAR UM JEIT...
GLUP!
...SENÃO O PAGAMENT DE TODAS AS TAXAS DA POPULAÇ VAI SAIR DO SEU BOLS!
QUAC! O PARAÍSO ESTÁ PERDIDO!
HUM... TALVEZ NÃO!
VOCÊS ESTÃO PENSANDO O MESMO QUE EU?
CLARO, MANO!
COM CERTEZA!
TIO, A GENTE TEM UMA IDEIA QUE PODE RESOLVER A SITUAÇÃO!
ATÉ PORQUE, TUDO ISSO ACONTECEU TAMBÉM POR NOSSA CAUSA!

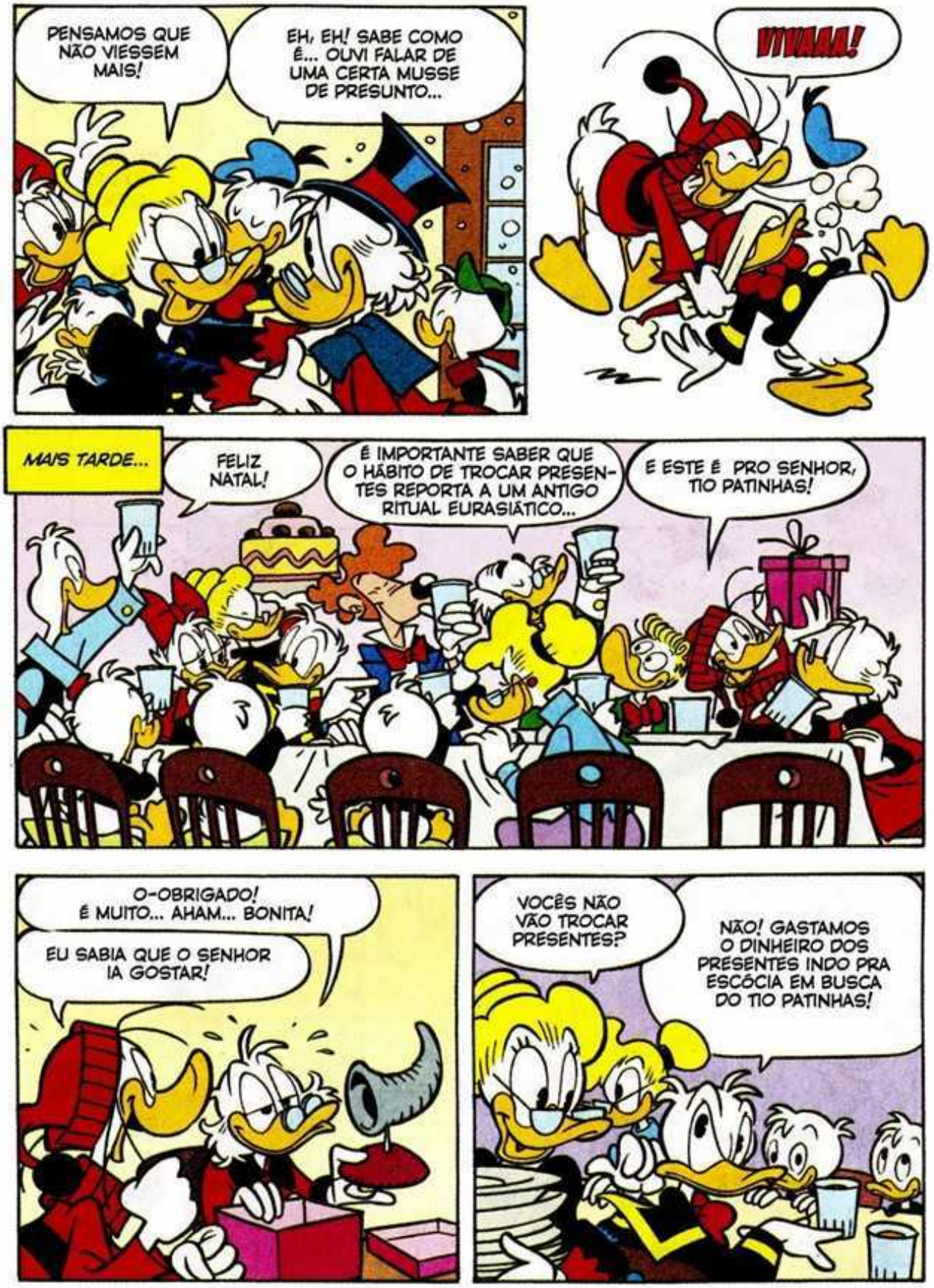

ASSIM...
GRAÇAS À MINHA GENEROSIDADE NATA, DECIDI DAR UM PRESENTE À POPULAÇÃO!
QUÊ?! O SENHO TEM QU ACABA COM ESS MODA IDIOT, NÃO INCENTIVÁ-LA!
PATINHAS

NÃO SE PREOCUPE! SEI O QUE ESTOU FAZENDO!
COM OS CUMPRIMENTOS DO SR. PATINHAS MACPATINHAS!
HÃ? OBRIG!
UM PRESENT, FINALMENT!

ARGH!
O QU É EST... COISA?
É... UM PRESENT!
NÃO SEI O QU FAZ COM IST... AHAM... ACEIT UM PRESENT?
SAI DAQU COM ESSA PORCAR! ESTÁ ASSUSTAND O MEU GAT!
FSSSS! MIA!
PRESENT! HUMPF!
UMA MODA IDIOT QU SÓ PODE AGRAD AOS ESTRANGEIR!
CARO PATIN, TENHO QU ADMIT QU ATINGIU O SEU OBJETIV!
ERA DE SE ESPERAR, MAS O MÉRITO É TAMBÉM DOS MEUS SOBRINHOS!

AGOR OS CIDADÃOS VOLTAR A PAGAR! E MAIS CARO QU ANTES!
MUITO BOM... MUITO BEM! EH, EH! APERTE AQUI!
UM APERT DE MÃO CUST 4 ESTERLIN! EU TAMBÉ ATUALIZ MINHAS TARIF!
QUÊ?!
ESTA SEMAN, OFERT ESPECIAL: DOIS ABRAÇ PELO PREÇ DE UM!
AHAM... OBRIGADO, MAS SOU ALÉRGICO A ABRAÇOS!
TEMOS QUE SAIR DAQUI JÁ! SENÃO A GENTE VAI ACABAR FALTANDO À CEIA DE NATAL DA VOVÓ!
NÃO VEJO A HORA DE COMER A DELICIOSA MUSSE DE PRESUNTO QUE SÓ ELA SABE FAZER... SEM COBRAR NADA!
O QUE ESTÁ ESPERANDO, TIO? VAMOS!
AHAM... EU...
DEIXEM PRA LÁ, GAROTOS! SE ISTO É UM PARAÍSO PRA ELE... QUE FAÇA BOM PROVEITO!

SUSPIRO!
EI!
NÃO LEU O CART? TEM QUE PAGA!
SUSPIROS NO CAIS 12 ESTERLINAS
ARGH! CHEGA!
DEPRESSA, ALCANCE AQUELE PESQUEIRO! PAGO O QUE QUISER!
?
ASSIM, NUM SÍTIO QUE CONHECEMOS...
ACHO QUE VAMOS TER QUE FESTEJAR SEM O PATINHAS, O DONALD E AS CRIANÇAS!
PUXA! SERÁ UM NATAL MUITO TRISTE!
COM LICENÇA! ESTÁVAMOS PASSANDO E...
PATINHAS?! CRIANÇAS!


PENSAMOS QUE NÃO VIESSEM MAIS!
EH, EH! SABE COMO É... OUVI FALAR DE UMA CERTA MUSSE DE PRESUNTO...
VIVAAA!
MAIS TARDE...
FELIZ NATAL!
É IMPORTANTE SABER QUE O HÁBITO DE TROCAR PRESENTES REPORTA A UM ANTIGO RITUAL EURASIÁTICO...
E ESTE É PRO SENHOR, TIO PATINHAS!
O-OBRIGADO! É MUITO... AHAM... BONITA!
EU SABIA QUE O SENHOR IA GOSTAR!
VOCÊS NÃO VÃO TROCAR PRESENTES?
NÃO! GASTAMOS O DINHEIRO DOS PRESENTES INDO PRA ESCÓCIA EM BUSCA DO TIO PATINHAS!

NOSSO PRESENTE É A PRESENÇA DO TIO PATINHAS NA GRANDE CEIA DE NATAL!
...E ESTAMOS SATISFEITOS!
RIIIING...
UM PACOTE PRO DONALD E OUTRO PRA HUGUINHO LUISINHO E ZEZINHO... DA PARTE DO SR. PATINHAS!
?!
UAU! UMA CÂMERA DIGITAL!
E UMA IMPRESSORA!
OBRIGADO, TIO PATINHAS!
EH, EH! EXTRAÍ DOS FUNDOS DAS RELAÇÕES PÚBLICAS COM A BRUTÔNIA!
"SORRIAM!"

FIM
FELIZ NATAL!
FORA!

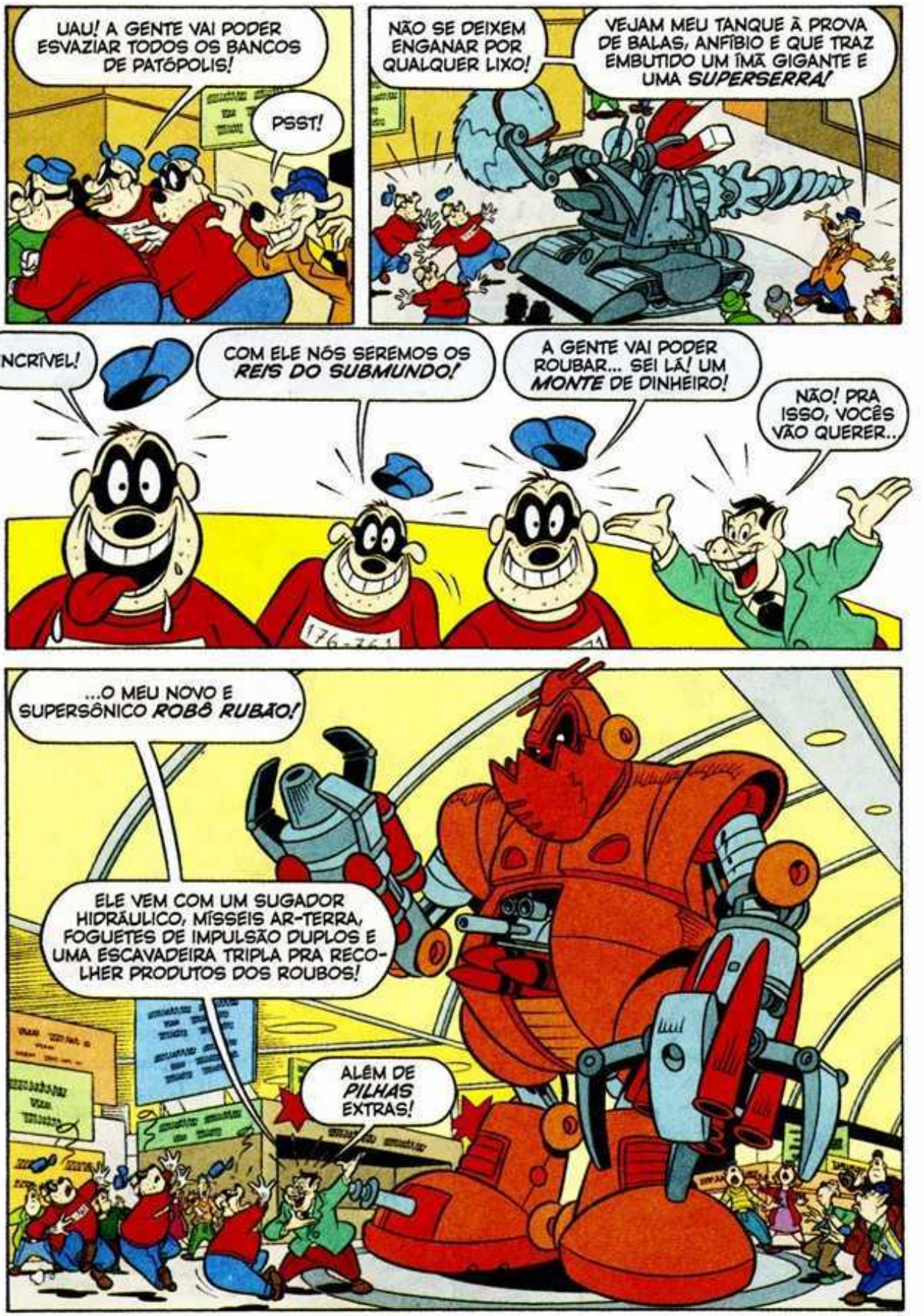
Walt Disney A CONVENÇÃO dos BANDIDOS

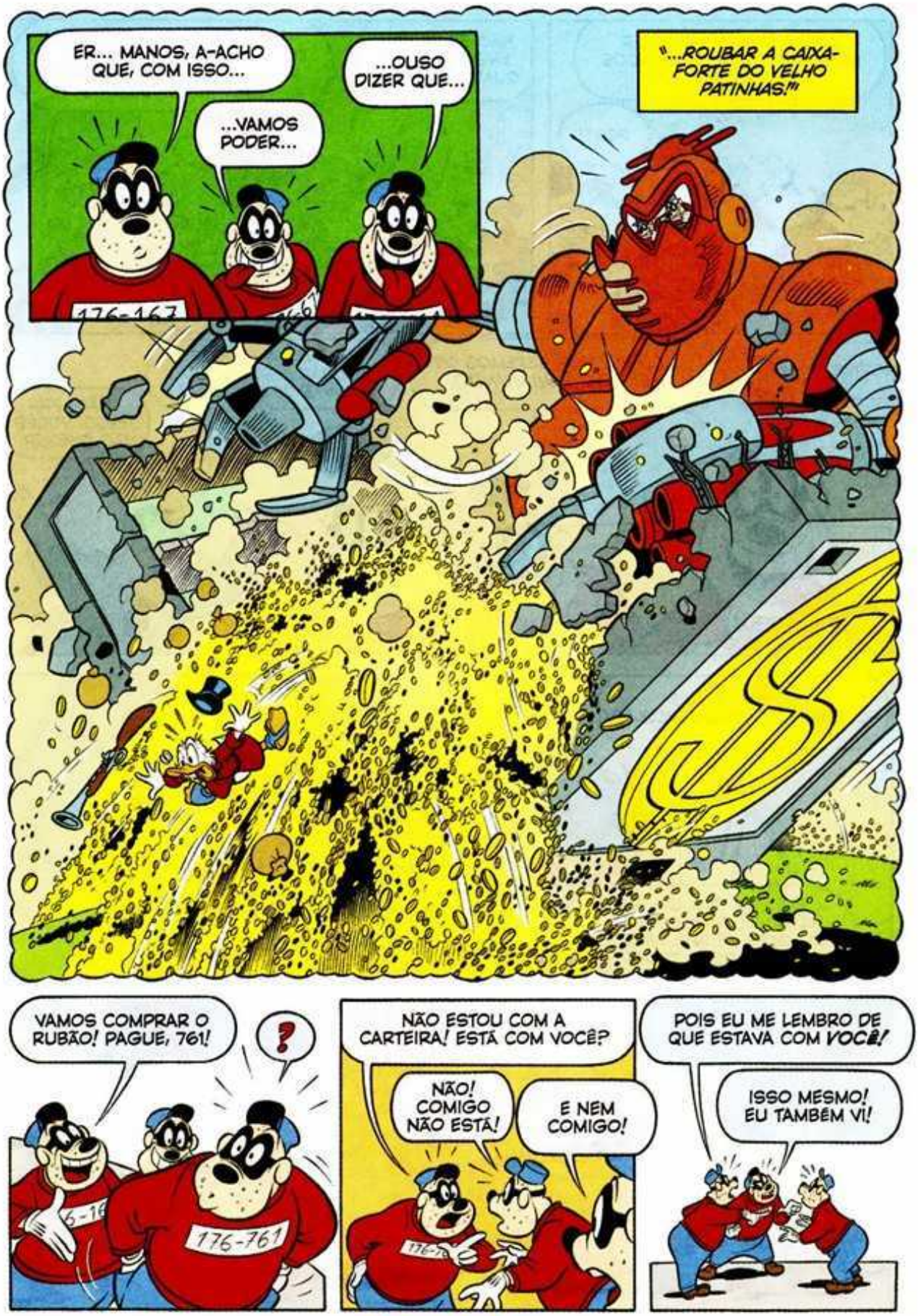
É MEIA-NOITE, QUANDO TODOS OS BONS BANDIDOS NÃO ESTÃO NA CAMA...
AH, NÃO VIA A HORA DE CHEGAR ESTE DIA! É TÃO BOM QUANTO O NATAL... SÓ QUE MELHOR!
E NEM VAMOS SAIR DE MÃOS VAZIAS!
D2006-242-TP557/2

ESTAMOS NA MAIOR CONVENÇÃO DE BANDIDOS DA HISTÓRIA!
É O QUE VAMOS COMPRAR?
TUDO QUE DER! ESTAMOS CHEIOS DA GRANA!
DEBATE DE HOJE: ROUBOS DE TREM, UMA ARTE ESQUECIDA?
GRÁTIS! UMA PILHAGEM À ESCOLHA COM CADA COMPRA!

Argumento: GAIL RENARD • Roteiro: PETER SNEJBJERG • Desenhos: MAXIMINO TORTAJADA AGUILAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

UAU! UM PÉ DE CABRA FOLHEADO A OURO!
ESTA BROCA DE DIAMANTE FOI FEITA PRA MIM!
INCRÍVEL! VEJAM ESSE GUARDA INFLÁVEL!
A GENTE PODIA USAR PRA DESPISTAR ENQUANTO ASSALTAMOS COFRINHOS DE CRIANÇA!
FOI UMA BOA IDEIA TRAZER COM A GENTE TODA A GRANA DO NOSSO ÚLTIMO ASSALTO A BANCO!
EI! ESPIEM SÓ AQUELE NEGÓCIO!
UM APITO DE ALTA INTENSIDADE QUE ARREBENTA O VIDRO DAS JANELAS!
GENIAL!
A GENTE PODE ROUBAR UMA JOALHERIA SEM TER QUE CARREGAR TIJOLOS!
CAVALHEIROS, QUEREM VER UMA MÁQUINA DE RAIOS X QUE MOSTRA ATRAVÉS DAS PAREDES?
ASSIM VOCÊS PODERÃO SABER QUAL DAS CASAS VALE MAIS A PENA PILHAR!
UAU!
NOSSA!
O QUE MAIS FALTA ELES INVENTAREM, HEIN?
VENHAM VER, SENHORES!
UM CANHÃO LASER QUE DERRUBA QUALQUER PORTA DE COFRE!


UAU! A GENTE VAI PODER ESVAZIAR TODOS OS BANCOS DE PATÓPOLIS!
PSST!
NÃO SE DEIXEM ENGANAR POR QUALQUER LIXO!
VEJAM MEU TANQUE À PROVA DE BALAS, ANFÍBIO E QUE TRAZ EMBUTIDO UM ÍMÃ GIGANTE E UMA SUPERSERRA!
INCRÍVEL!
COM ELE NÓS SEREMOS OS REIS DO SUBMUNDO!
A GENTE VAI PODER ROUBAR... SEI LÁ! UM MONTE DE DINHEIRO!
NÃO! PRA ISSO, VOCÊS VÃO QUERER..
...O MEU NOVO E SUPERSÔNICO ROBÔ RUBÃO!
ELE VEM COM UM SUGADOR HIDRÁULICO, MÍSSEIS AR-TERRA, FOGUETES DE IMPULSÃO DUPLOS E UMA ESCAVADEIRA TRIPLA PRA RECOLHER PRODUTOS DOS ROUBOS!
ALÉM DE PILHAS EXTRAS!


ER... MANOS, A-ACHO QUE, COM ISSO...
...VAMOS PODER...
...OUSO DIZER QUE...
"...ROUBAR A CAIXA-FORTE DO VELHO PATINHAS!"
VAMOS COMPRAR O RUBÃO! PAGUE, 761!
?
176-761
NÃO ESTOU COM A CARTEIRA! ESTÁ COM VOCÊ?
NÃO! COMIGO NÃO ESTÁ!
E NEM COMIGO!
POIS EU ME LEMBRO DE QUE ESTAVA COM VOCÊ!
ISSO MESMO! EU TAMBÉM VI!

MAS... MAS...
VOCÊ TINHA POSTO A CARTEIRA NO BOLSO DE TRÁS DA CALÇA! TENHO CERTEZA!
176-761
E SE ELA NÃO ESTÁ LÁ, QUER DIZER QUE...
OH, NÃO!
NÓS FOMOS ASSALTADOS!
6-167
76-761
VOLTEM NO ANO QUE VEM, CAMBADA!
QUEM PENSARIA NUMA COISA DESSAS?
LADRÕEZINHOS BARATOS!
JAMAIS PENSEI QUE ESSES LARÁPIOS DESCERIAM TANTO!
176-671
176-167
Fim

Walt Disney

UM CALMO... E FELIZ ANO-NOVO!

HOJE É UM DIA ESPECIAL...
SÓ FALTA A GENTE PENDURAR A FAIXA! O TIO DONALD SEMPRE DÁ UM FESTÃO NA PASSAGEM DO ANO!
ESQUEÇAM, MENINOS! NÃO VAI TER FESTA ESTE ANO! E JÁ PASSOU MUITO DA HORA DE IR *PRA CAMA!*
FELIZ ANO-NOVO!
D2010-060-TP557/3

Roteiro: CAROL & PAT McGREAL • Desenhos: CÉSAR FERIOLI PELAEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

NESSA NOITE, NA FABULOSA MANSÃO NA COLINA DA CIDADE...
ANUNCIANDO A SRTA. MARGARIDA E SEU ACOMPANHANTE!
NÃO É EMOCIONANTE, DONALD?
BEM, SE VOCÊ ACHA...
UAU! QUE BELEZA ESTONTEANTE! PRECISO CONHECER AQUELA PATA!
ANTES DE NOS MISTURARMOS A ESSAS CELEBRIDADES, VAMOS DANÇAR UM POUCO!
SERÁ UM ENORME PRAZ...
PARDON MOI, MANÉ! POSSO DANÇAR COM ELA? VALEU!
SOU JUSTINO GRANAOSMONTES E VOCÊ É A CRIATURA MAIS ADORÁVEL DA FESTA!
JURA? IH, IH, IH!
COMO ESSE RIQUINHO OUSA PAQUERAR MINHA NAMORADA?
ATENÇÃO! CHEGOU O MOMENTO DE ESCOLHERMOS A RAINHA DO ANO-NOVO! QUEM SERÁ A FELIZARDA?

TIA, EXIJO QUE A MARGARIDA AQUI RECEBA ESSE TÍTULO!
ELA? BEM... ELA É ÓTIMA PRA ANGARIAR FUNDOS PRA EVENTOS BENEFICENTES...

...MAS É APENAS UMA PATA COMUM! NÃO DEVERÍAMOS ESCOLHER UMA DEBUTANTE COMO A PRINCESA?

VOCÊ DEVE ESTAR BRINCANDO!
ENTENDI O QUE QUIS DIZER!

ENTÃO PROCLAMO A MARGARIDA COMO A PRINCESA DO ANO-NOVO!
UAU! UEBA! VIVA! É ISSO AÍ!

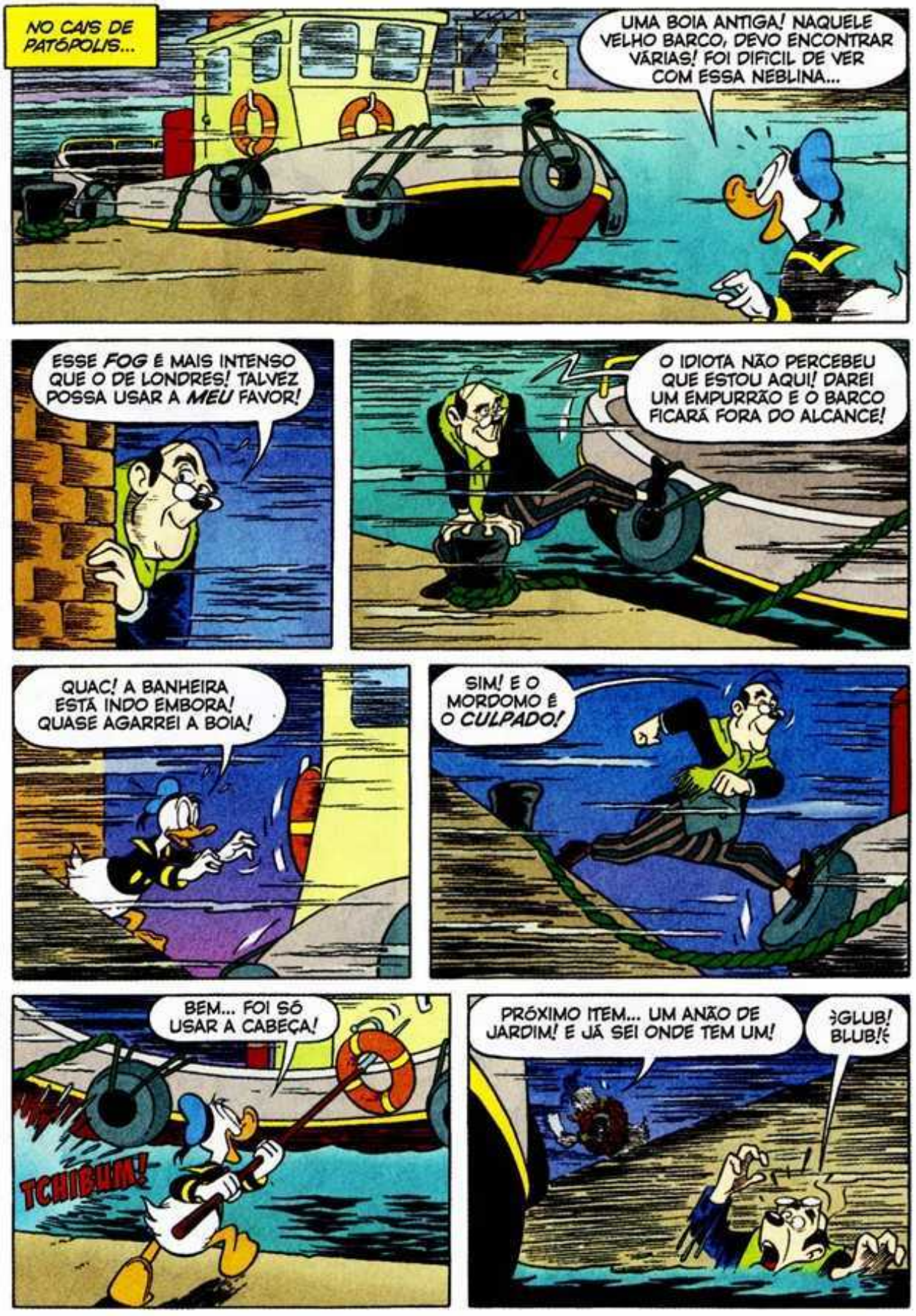
NEM CONSIGO CHEGAR PERTO DA MINHA NAMORADA!
AGORA VAI COMEÇAR NOSSA CAÇA ANUAL AOS TESOUROS!

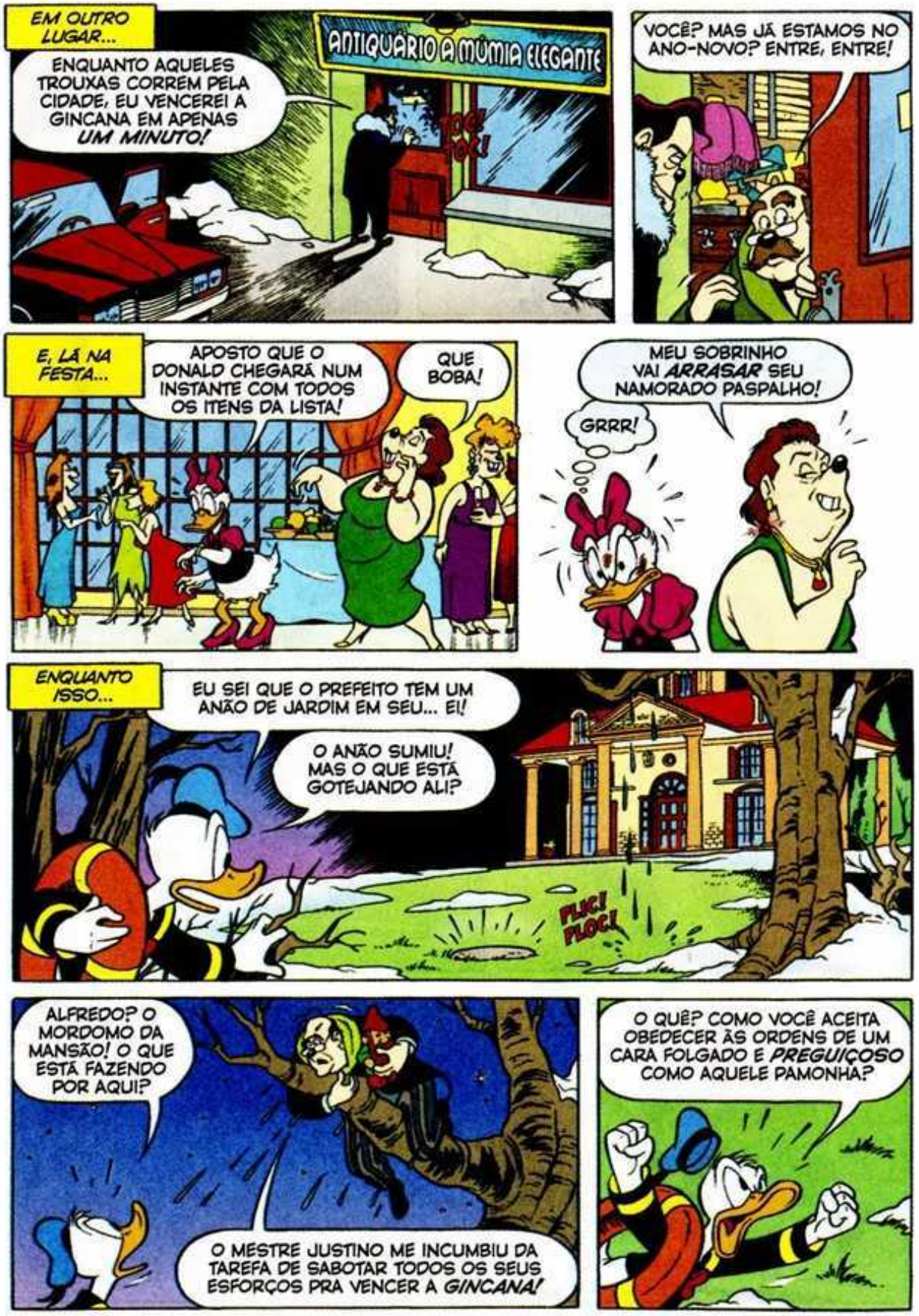
TODO CAVALHEIRO QUE SE INSCREVER RECEBERÁ UMA LISTA DOS ITENS QUE DEVEM SER ENCONTRADOS PELA CIDADE!

AQUELE QUE VOLTAR PRIMEIRO E COM TODOS OS ITENS RECEBERÁ UM BEIJO DA PRINCESA À MEIA-NOITE!
ESSE SEREI EU! NINGUÉM MAIS VAI RECEBER UM BEIJO DA MINHA GAROTA NA PASSAGEM DO ANO!

HUM... OS OUTROS SÃO UM BANDO DE TONTOS! MAS ESSE PATO PODE SER UMA PEDRA NO MEU SAPATO DE VERNIZ...

ALFREDO, SIGA AQUELE FANFARRÃO E FAÇA O QUE FOR PRECISO PRA ELE NÃO VENCER!
SIM, MESTRE JUSTINO!
BOLAS! NÃO COMI NADA O DIA TODO E AGORA TENHO QUE PASSAR A NOITE SABOTANDO UM PATO IDIOTA?
LOGO...
O PRIMEIRO ITEM É UM GUIZO! ACHO QUE POSSO CONSEGUIR UM NAQUELE TRENÓ!
GRUNF! COMO POSSO IMPEDIR ESSE BICUDO DE CONSEGUIR SEU INTENTO?
OI, ALAZÃO!
SIMPLES! BASTA PEGAR AS RÉDEAS E FAZER O TRENÓ IR EMBORA ANTES QUE O PATO CHEGUE PERTO!
PEGUE!
RIIINCH!
COITADINHO... O CAVALO SE ASSUSTOU!
EI! LADRÃO DE TRENÓS!
VEJAMOS O PRÓXIMO ITEM...


NO CAIS DE PATÓPOLIS...
UMA BOIA ANTIGA! NAQUELE VELHO BARCO, DEVO ENCONTRAR VÁRIAS! FOI DIFÍCIL DE VER COM ESSA NEBLINA...
ESSE FOG É MAIS INTENSO QUE O DE LONDRES! TALVEZ POSSA USAR A MEU FAVOR!
O IDIOTA NÃO PERCEBEU QUE ESTOU AQUI! DAREI UM EMPURRÃO E O BARCO FICARÁ FORA DO ALCANCE!
QUAC! A BANHEIRA ESTÁ INDO EMBORA! QUASE AGARREI A BOIA!
SIM! E O MORDOMO É O CULPADO!
BEM... FOI SÓ USAR A CABEÇA!
TCHIBUM!
PRÓXIMO ITEM... UM ANÃO DE JARDIM! E JÁ SEI ONDE TEM UM!
}GLUB! BLUB!{


EM OUTRO LUGAR...
ENQUANTO AQUELES TROUXAS CORREM PELA CIDADE, EU VENCEREI A GINCANA EM APENAS UM MINUTO!
ANTIQUÁRIO A MÚMIA ELEGANTE
TOC! TOC!
VOCÊ? MAS JÁ ESTAMOS NO ANO-NOVO? ENTRE, ENTRE!
E, LÁ NA FESTA...
APOSTO QUE O DONALD CHEGARÁ NUM INSTANTE COM TODOS OS ITENS DA LISTA!
QUE BOBA!
MEU SOBRINHO VAI ARRASAR SEU NAMORADO PASPALHO!
GRRR!
ENQUANTO ISSO...
EU SEI QUE O PREFEITO TEM UM ANÃO DE JARDIM EM SEU... EI!
O ANÃO SUMIU! MAS O QUE ESTÁ GOTEJANDO ALI?
FLIC! FLOC!
ALFREDO? O MORDOMO DA MANSÃO! O QUE ESTÁ FAZENDO POR AQUI?
O MESTRE JUSTINO ME INCUMBIU DA TAREFA DE SABOTAR TODOS OS SEUS ESFORÇOS PRA VENCER A GINCANA!
O QUÊ? COMO VOCÊ ACEITA OBEDECER ÀS ORDENS DE UM CARA FOLGADO E PREGUIÇOSO COMO AQUELE PAMONHA?

TEM RAZÃO, SENHOR! FUI UM IMBECIL EM DEIXAR UM PALERMA DAQUELES ME HUMILHAR!
DEMOROU! AGORA VOCÊ ESTÁ VENDO COMO SÃO AS COISAS!
QUE TAL SE EU AJUDAR VOCÊ, PARCEIRO?
SERÁ BOM! TOQUE AQUI!
LOGO...
ESTE É O ÚLTIMO ITEM! UM GLOBO DE UM DOS POSTES DA PARTE HISTÓRICA DA CIDADE!
JÁ PODEMOS VOLTAR PRA VOCÊ PODER VENCER A GINCANA, SENHOR!
CHUIF?
GRRRR!
OH, NÃO! ESSAS FERAS FAREJARAM AS SALSICHAS ESCONDIDAS NO MEU BOLSO!
AQUELES PATIFES ESTÃO ROUBANDO PROPRIEDADE PÚBLICA!
AGORA ESTAMOS COM PROBLEMAS!
SÓ HÁ UMA COISA A FAZER, SENHOR!
NEM PRECISA DIZER, PARCEIRO! CORRA!
ELES ESTÃO FUGINDO! PAREM AGORA!
AU! BAU! GRAUR!

ACHO QUE DESPISTAMOS OS POLICIAIS, SENHOR!
SOU O PRIMEIRO A VOLTAR COM TODOS OS ITENS! EU GANHEI, ALFREDO!
NÃO FESTEJE ANTES DA HORA, SENHOR! VEJA!
É O JUSTINO! O QUE ELE APRONTOU?
EXCELENTE! TUDO O QUE PEDI ESTÁ AÍ! TOME SEU DINHEIRO!
É UM PRAZER FAZER NEGÓCIOS COM O SENHOR!
É POR ISSO QUE O PILANTRA VENCE TODOS OS ANOS! ELE COMPRA OS ITENS NUMA LOJA!
É UM TRAPACEIRO!
ANDE DEPRESSA E VÁ PRA FESTA! EU CUIDO DO MESTRE JUSTINO!
LÁ ESTÁ O LADRÃO!
ATRÁS DELE!
QUAC! PERNAS PRA QUE TE QUERO!
É AQUELE PATO! NÃO POSSO DEIXAR QUE CHEGUE NA MINHA FRENTE!
POIS EU NÃO VOU PERMITIR O CONTRÁRIO!
SE ME PERMITE DIZER... É UM GRANDE PRAZER DERRUBÁ-LO COMO A UM SACO DE BATATAS, MESTRE!
UNGH!

VOLTE!! SOU O PRIMEIRO A CHEGAR!
PEGUEM O MISERÁVEL!
AUF, BAU, AU!

AIII!
CUIDADO! CÃES FAMINTOS!
NHAC!

SAIAM DO CAMINHO!
EI, CALMINHA AÍ!

SILÊNCIO!

M-MADAME F-FINESSE... NÃO PERCEBEMOS... É SUA CAÇA AO TESOURO... ESTAMOS DE SAÍDA!
GLUP!

É UM ULTRAJE! SEU MORDOMO ME ATRASOU, TIA!
ALFRED! DEPOIS DE TODOS ESSES ANOS DE BONS SERVIÇOS?

ESTÁ DESPEDIDO!
NÃO POSSO SER DESPEDIDO PORQUE ME DEMITI!

AQUI ESTÃO TODOS OS OBJETOS DA LISTA! AGORA EXIJO O BEIJO DA PRINCESA DO ANO-NOVO!
VOCÊ ACABOU COM A FESTA! ESTÁ EXPULSO!
IMPOSSÍVEL, SUA BRUXA HORRÍVEL E DESCABELADA!
DONALD E EU ESTAMOS INDO EMBORA!
TCHAU, PERUA!
ASSIM...
É MEIA-NOITE! ADEUS, ANO VELHO, E FELIZ ANO-NOVO!
NÃO CONSIGO PENSAR NUMA FORMA MELHOR DE PASSAR O RÉVEILLON!
OUTRA TAÇA, MADAME?
ORA, ALFREDO, DEIXE ESSA COISA DE MORDOMO PRA LÁ E VENHA BRINDAR COM A GENTE!
FALANDO NISSO... FELIZ ANO-NOVO!
FELIZ ANO-NOVO!
Fim

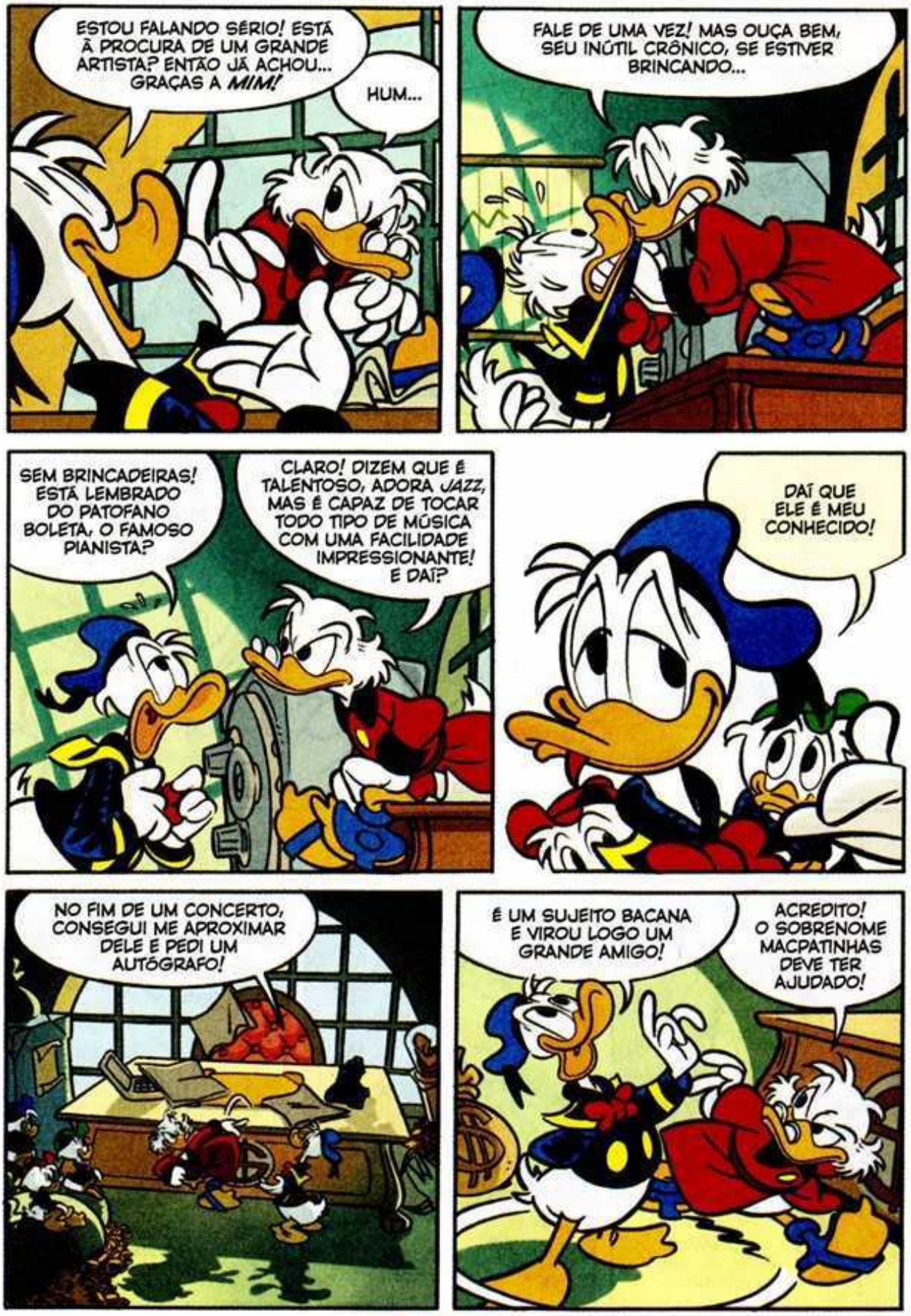
Walt Disney

TIO PATINHAS e O SEGREDO do Fator Distraído

Roteiro: STEFANO BOLLANI e STEFANO PETRUCCELLI • Desenhos: PAOLO MOTTURA • Tradução e Letras: LUA AZUL

O PATACÔNCIO QUER PROMOVER TODOS OS MELHORES EVENTOS ARTÍSTICOS PRA SUPERAR O SENHOR!
COMO SEMPRE, ALIÁS! MAS, DESTA VEZ, ELE ESTÁ PASSANDO DOS LIMITES!
NOVA SABOTAGEM NO TEATRO PATINHAS
TODOS OS MEUS ESPETÁCULOS CORREM O RISCO DE FRACASSAR POR CULPA DELE!
ESTÁ FALANDO DO BLECAUTE DA SEMANA PASSADA, NO PATO-POLITAN?
E TAMBÉM DO DESABAMENTO DO CENÁRIO NO PATONERGIE HALL!
COISA DELE, SEM DÚVIDA! E, ONTEM À NOITE, O PATACÔNCIO MANDOU SEUS CAPANGAS AO PATO MÁXIMO, PRA...
"...VAIAR OS MÚSICOS, DO INÍCIO AO FIM, ESTIMULANDO O PÚBLICO A FAZER O MESMO! ORGANIZOU UMA CLAQUE ÀS AVESSAS!"
BUUUU!
FIIIIUU!
VÃO PRA CASA DORMIR!
"O ESPETÁCULO FOI UM DESASTRE TOTAL!"

E, ASSIM, ELE CONSEGUE OS MELHORES ARTISTAS, ENQUANTO O SENHOR COLECIONA PAPELÕES... ¿GLUP!¿
JÁ PENSOU EM PROCURAR A POLÍCIA?
CLARO! MAS SEM PROVAS NÃO ADIANTA NADA!
AGORA VOU CONSEGUIR ESSAS PROVAS! REDOBREI A SEGURANÇA... CEDO OU TARDE, VOU PEGAR O BANDIDO EM FLAGRANTE!
PRECISO URGENTEMENTE RESTAURAR A MINHA IMAGEM... TENHO QUE CONTRATAR ALGUM ARTISTA FAMOSO E POPULAR!
ENTÃO SORRIA, TIO! TENHO A SOLUÇÃO PRA TODOS OS SEUS PROBLEMAS!
DONALD! CHAMEI VOCÊ PRA ME CONFORTAR, NÃO PRA ESCUTAR BABOSEIRAS!


ESTOU FALANDO SÉRIO! ESTÁ À PROCURA DE UM GRANDE ARTISTA? ENTÃO JÁ ACHOU... GRAÇAS A *MIM!*
HUM...
FALE DE UMA VEZ! MAS OUÇA BEM, SEU INÚTIL CRÔNICO, SE ESTIVER BRINCANDO...
SEM BRINCADEIRAS! ESTÁ LEMBRADO DO PATOFANO BOLETA, O FAMOSO PIANISTA?
CLARO! DIZEM QUE É TALENTOSO, ADORA *JAZZ*, MAS É CAPAZ DE TOCAR TODO TIPO DE MÚSICA COM UMA FACILIDADE IMPRESSIONANTE! E DAÍ?
DAÍ QUE ELE É MEU CONHECIDO!
NO FIM DE UM CONCERTO, CONSEGUI ME APROXIMAR DELE E PEDI UM AUTÓGRAFO!
É UM SUJEITO BACANA E VIROU LOGO UM GRANDE AMIGO!
ACREDITO! O SOBRENOME MACPATINHAS DEVE TER AJUDADO!

"EM TODO CASO, JÁ ENTENDI ONDE QUER CHEGAR, DONALD! VOU DAR UMA CHANCE PRA VOCÊ ..."
UAU! UMA AUDIÇÃO NO DEPÓSITO PARA DOIS ARTISTAS! O TIO PATINHAS DESCOBRIU MINHA VEIA DE EMPRESÁRIO MUSICAL!
ÚLTIMO AVISO
TARDE DEMAIS
DOIS ARTISTAS? QUEM É O SEGUNDO, TIO?
NO MOMENTO, BOLETA ESTÁ EM TURNÊ COM ARQUIBALDO BARULHUS!
GLUP! O FAMOSO TENOR?
ELE MESMO! SEUS CONCERTOS SÃO DISPUTADÍSSIMOS!
"A PARTICULARIDADE DELE É COMEÇAR A CANTAR UMA PEÇA FAMOSA..."
"...MAS, SE UMA PALAVRA DA MÚSICA CHAMA A SUA ATENÇÃO..."
"...SE DEIXA ARRASTAR PRA OUTRA MÚSICA COMPLETAMENTE DIFERENTE!"
QUANDO ESTÁ AO MEU LADOOO...
...QUEM SABEEE...
...QUEIRA UMA VITAMINA DE FRUTAS OU TALVEZ UM CAFÉÉÉ!

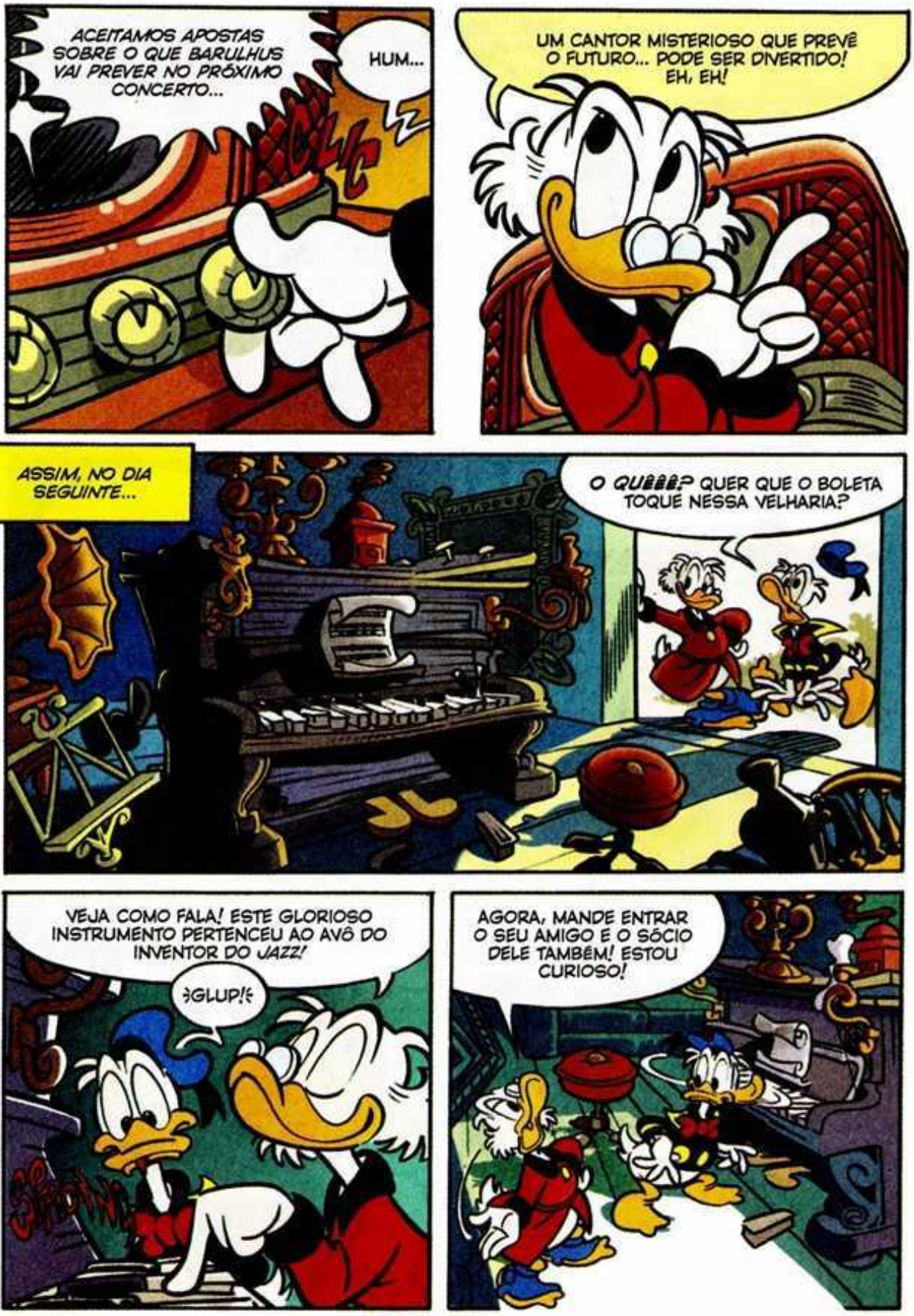
SUAS EXIBIÇÕES JÁ SÃO LENDÁRIAS!
É! O TIO PATINHAS NÃO VAI SE ARREPENDER DE TER ME CONFIADO ESSA MISSÃO! EH, EH!

HUM... SERÁ QUE FIZ BEM EM DAR CORDA ÀQUELE INÚTIL? GERALMENTE SÓ PROVOCA CATÁSTROFES!

MAS SINTO ALGO POSITIVO! TALVEZ POSSA ACABAR COM A CONCORRÊNCIA DESLEAL DO PATACÔNCIO!

E AQUELE TAL DE BARULHUS... QUAL SERÁ O ESTILO DELE?

UM PERSONAGEM SINGULAR, TELESPECTADORES! ONTEM, ACOMPANHADO PELO PIANISTA BOLETA, DEIXOU A PLATEIA ENTUSIASMADA...
EU NÃO DISSE, MENINOS?
"...E A CRÍTICA DIVIDIDA!"
É O TENOR PÓS-MODERNO POR EXCELÊNCIA! A MÚSICA CORRE SOLTA E AS PALAVRAS VOAM RUMO A NOVAS IDEIAS!
EXIT
É UM FARSANTE FALIDO E DESMEMORIADO!
"E ENCERROU O CONCERTO COM A JÁ TRADICIONAL PREMONIÇÃO EM RIMA..."
OUÇAM COM ATENÇÃO O TENOR DE GRAVATINHA, ANTES DE SAIR, ABRAM A SOMBRINHA!
"É! DIZEM ATÊ QUE ELE PODE PREVER O FUTURO!"
KRAAASH
COMO ELE SABIA?
A PREVISÃO ERA DE TEMPO BOM!


ACEITAMOS APOSTAS SOBRE O QUE BARULHUS VAI PREVER NO PRÓXIMO CONCERTO...
HUM...
UM CANTOR MISTERIOSO QUE PREVÊ O FUTURO... PODE SER DIVERTIDO! EH, EH!
ASSIM, NO DIA SEGUINTE...
O QUÊÊÊ? QUER QUE O BOLETA TOQUE NESSA VELHARIA?
VEJA COMO FALA! ESTE GLORIOSO INSTRUMENTO PERTENCEU AO AVÔ DO INVENTOR DO JAZZ!
}GLUP!{
AGORA, MANDE ENTRAR O SEU AMIGO E O SÓCIO DELE TAMBÉM! ESTOU CURIOSO!

TEM QUE AFIRMAR FIRMEMENTEEE...

...O PATO DOS NEGÓCIOS ADORA FALSETEEEEE...

UAU! DEMAIS!

VOE PENSAMENTO DOURADO SOB AS PONTEEES...

...JÁ QUE QUE NÃO POSSO FATURAR DOBRÕES AOS MONTEEES...

...AOS MONTEEES, AOS MONTEEEEES!
CRAASH
¡GLUP!¿ ELES SABEM TOCAR... AS NOTAS CERTAS!
BRAVO! BRAVOO!
CLAP CLAP
O QUE ACHOU, SR. PATINHAS?
DEMAIS! NÃO É, TIO?
AHAM... MUITO OBRIGADO, DONALD!
VOCÊ TOCOU TÃO BEM QUE O PIANO AFINOU SOZINHO!
PIADISTA! QUANTO A VOCÊS DOIS, ESCUTEM BEM...

POR INCRÍVEL QUE PAREÇA, MEU SOBRINHO TINHA RAZÃO! ESTÃO CONTRATADOS PRA UMA SÉRIE DE CONCERTOS!
VIVAAA!
DEFINIÇÃO DOS DETALHES...
EXIJO SERIEDADE E POUCAS PRETENSÕES, SOBRETUDO ECONÔMICAS! FUI CLARO?
CLARÍSSIMO! SERÁ UMA EXPERIÊNCIA ÍMPAR! EH, EH!
ÓTIMO! ALGO A ACRESCENTAR, SR. BARULHUS?
DAQUELA PIRA, O HORRENDO FOGOOO...
URGH!

AHAM... NÃO GOSTOU? ACHOU O SALÁRIO BAIXO?
NÃO, NÃO MESMO! ALIÁS...
GOSTOU DE TUDO! O FOGO SIGNIFICA QUE CAPTUROU NAS SUAS PALAVRAS PAIXÃO E DETERMINAÇÃO!
ALÉM DISSO, ELE DISSE QUE... BLÁ, BLÁ, BLÁ...
HUM...
INTERESSANTE! BARULHUS SE EXPRESSA CANTANDO E BOLETA É O ÚNICO QUE CONSEGUE... TRADUZI-LO!
SATISFEITO?
SIM! PESSOALMENTE, PREFIRO TOCAR EM LUGARES MENORES, ONDE O CONTATO COM O PÚBLICO É MAIOR! MAS ME EXIBIR NOS TEATROS DO SEU TIO SERÁ UM DESAFIO DIVERTIDO!

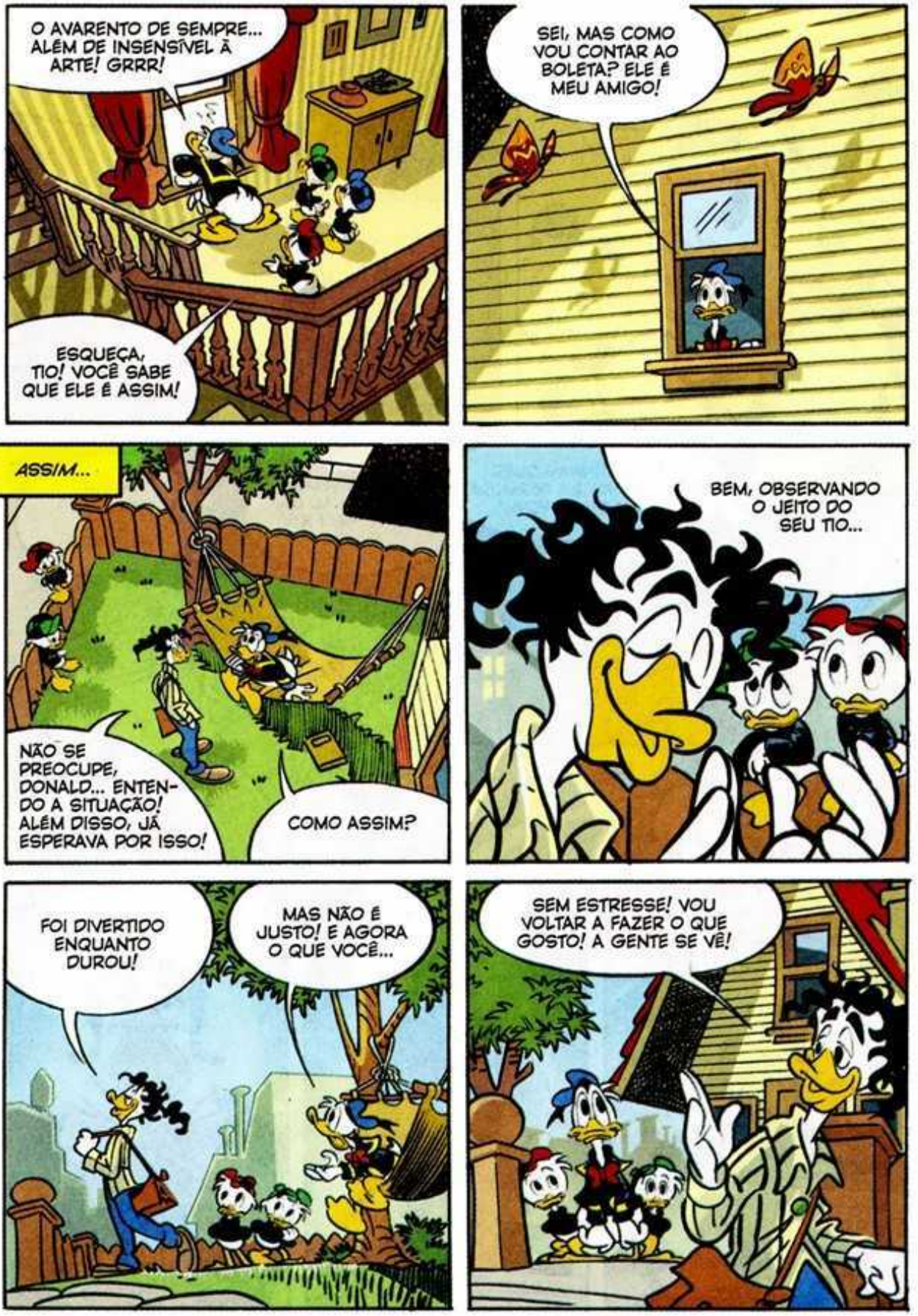
DIAS DEPOIS...
NÃO VIA A HORA DE CHEGAR A NOITE DE ESTREIA!
EH, EH!
QUANTA GENTE!
PATÓPOLIS INTEIRA ESTÁ AQUI!
E, ASSIM...
A PATA AO PATO DISSE PAPÁ...
...CANÇÃO APÓS CANÇÃO...
...NÓS PATOPOLENSES NASCEMOS CÁÁÁ...
PLIN PLIN
...MAS HÁ TAMBÉM GANSOPOLENSES QUE NASCERAM LÁÁÁ!

...BARULHUS E BOLETA CONQUISTAM A PLATEIA!
BRAVOOO!
CLAP
QUE TRIUNFO, TIO!
EU NÃO TINHA DÚVIDAS!
DE REPENTE...
E AS CINTILANTES ESTRELAAAAS...
GLUP!
...CAÍRAM NA MINHA CABEÇAAA!
CORRAM! CORRAM!
...E NÃO HÁ PATO QUE NÃO PEREÇAAAA!

BARULHUS ESTÁ PREVENDO UM PERIGO IMINENTE!
A PRESENÇA DAS ESTRELAS INDICA QUE ESSE PERIGO TEM A VER COM A ILUMINAÇÃO...
...E VEM DE CIMA!
AAAAAH!
SBR ANG
GLUP! OS REFLETORES CAÍRAM SOBRE A PLATEIA!
E POR POUCO NÃO ACERTARAM A GENTE!
MAS COMO É POSSÍVEL?
SE NÃO FOSSE O BARULHUS... BRRR!

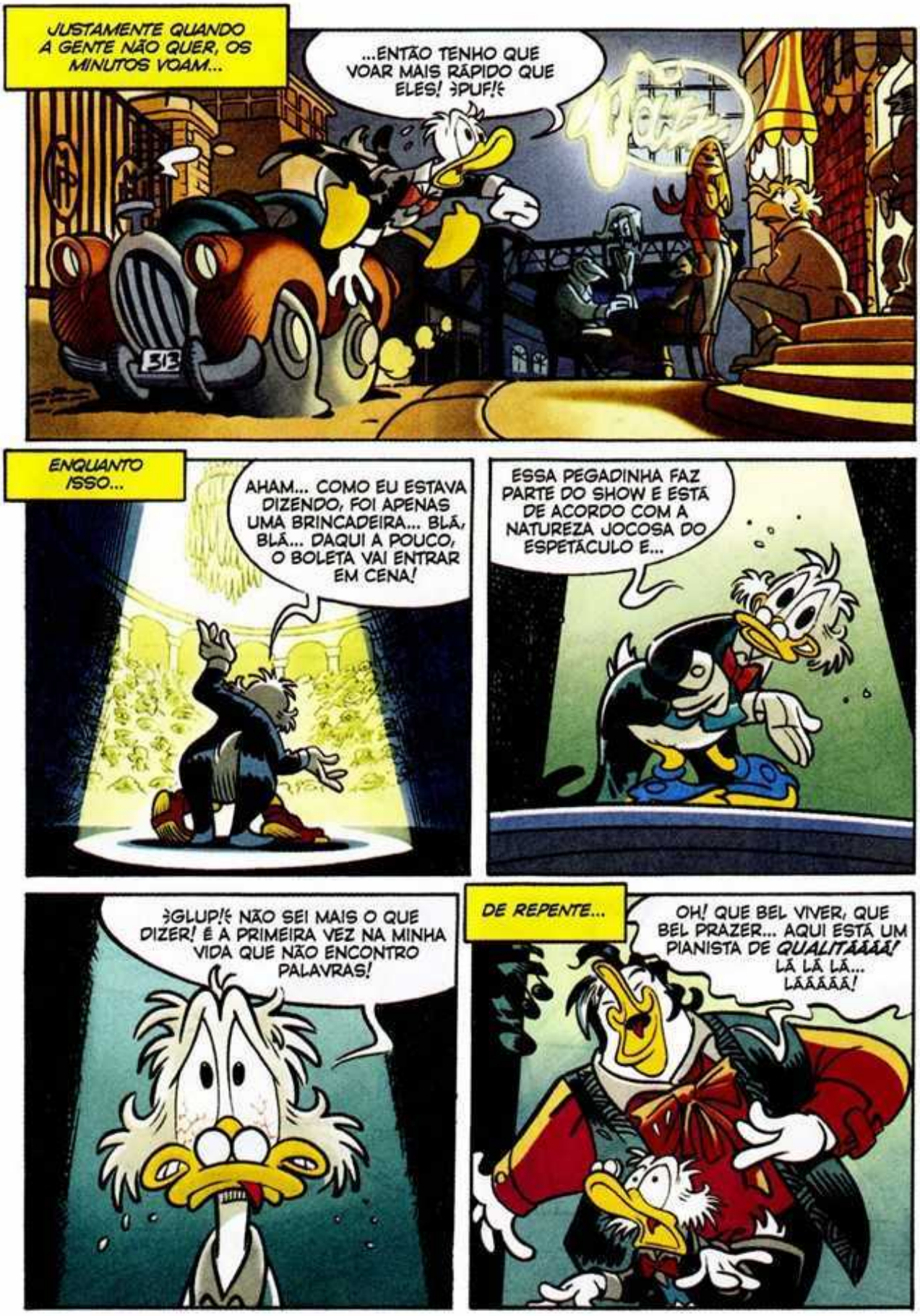
ISSO MESMO! É TUDO MÉRITO DELE!
MAS COMO ELE FAZ ISSO?
SEM DÚVIDA, É UM GRANDE MAGO... E NÃO SÓ NA MÚSICA! EH, EH!
IMPRENSA
NAS SEMANAS SEGUINTES, ACONTECEM EPISÓDIOS SEMELHANTES...
BARULHUS DESMASCARA UM FALSÁRIO NO MEIO DO PÚBLICO!
JAZZ & ÓPERA
BARULHUS ANTECIPA UMA CONFUSÃO NA BILHETERIA
EH, EH!
Ópera
Boleta
ESTÁ CONTENTE, TIO DONALD?
E COMO! BARULHUS E BOLETA ESTÃO ARRASANDO... E O TIO PATINHAS ESTÁ NAS NUVENS!
DESTA VEZ, TUDO ESTÁ CORRENDO ÀS MIL MARAVILHAS!

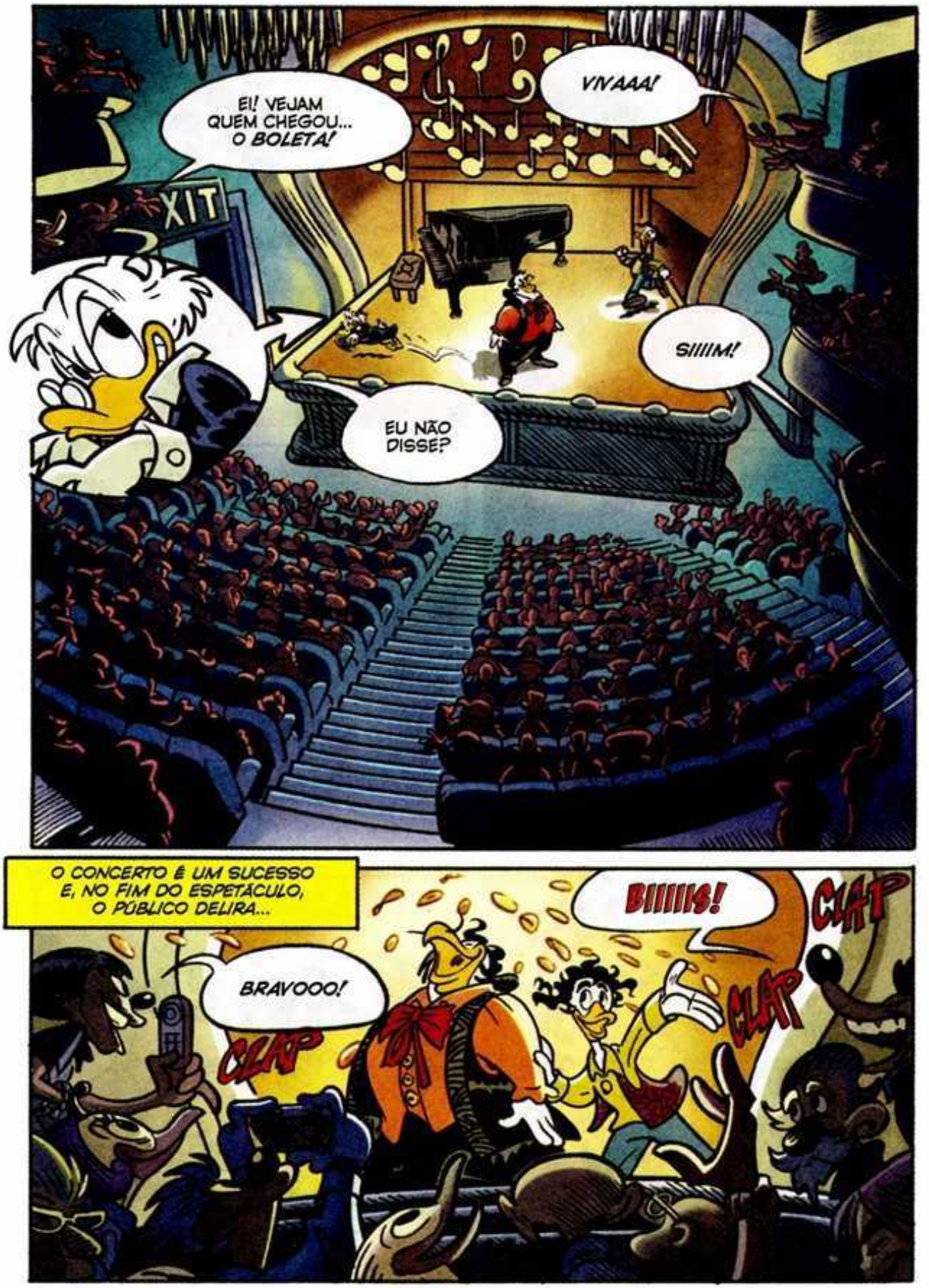
MAS, DIAS DEPOIS...
NÃO PODE CONTINUAR ASSIM! AQUELE SALAFRÁRIO DO PATACÔNCIO ULTRAPASSOU TODOS OS LIMITES!
DEPOIS DO INCIDENTE DOS REFLETORES, NÃO PAROU MAIS! AGORA, TODA VEZ QUE COMEÇA UM CONCERTO, MINHAS PERNAS TREMEM!
AINDA BEM QUE TEMOS BARULHUS PREVENDO TODOS OS SEUS LANCES!
QUERIA MESMO FALAR SOBRE ISSO! SÃO TEMPOS DE CRISE E O ELEMENTO-CHAVE DO DUETO É BARULHUS! PORTANTO...
...VOU DESPEDIR O BOLETA! DIGA A ELE QUE, A PARTIR DE AMANHÃ, ESTÁ DISPENSADO!
GLUP!
NÃO PODE FAZER ISSO, TIO PATINHAS! PENSE BEM NO QUE ESTÁ FAZENDO!
OBEDEÇA, SOBRINHO! E CHEGA DE DRAMA! QUERO ELIMINAR PROBLEMAS...
...E ISSO INCLUI CORTAR GASTOS DESNECESSÁRIOS!


O AVARENTO DE SEMPRE... ALÉM DE INSENSÍVEL À ARTE! GRRR!
ESQUEÇA, TIO! VOCÊ SABE QUE ELE É ASSIM!
SEI, MAS COMO VOU CONTAR AO BOLETA? ELE É MEU AMIGO!
ASSIM...
NÃO SE PREOCUPE, DONALD... ENTENDO A SITUAÇÃO! ALÉM DISSO, JÁ ESPERAVA POR ISSO!
COMO ASSIM?
BEM, OBSERVANDO O JEITO DO SEU TIO...
FOI DIVERTIDO ENQUANTO DUROU!
MAS NÃO É JUSTO! E AGORA O QUE VOCÊ...
SEM ESTRESSE! VOU VOLTAR A FAZER O QUE GOSTO! A GENTE SE VÊ!

GRUNF! O TIO PATINHAS TEM O DOM DE COMPLICAR A MINHA VIDA!
É! COMO SERÁ QUE O BARULHUS VAI SE VIRAR SOZINHO?
ALGUMAS NOITES DEPOIS...
O TIO PATINHAS QUER EXPERIMENTAR A FÓRMULA ONE MAN SHOW!
AQUELA VELHA RAPOSA NÃO DÁ PONTO SEM NÓ! EH, EH!
PSSSS! BARULHUS ESTÁ SUBINDO!

CADÊ O MEU PIANISTA? SEM ELE, NÃO POSSO ME EXIBIR!
O QUE SIGNIFICA ISSO, DONALD?
E TEM CORAGEM DE PERGUNTAR? BEM QUE EU AVISEI!
ENTÃO? CADÊ O CONCERTO?
É! COMEÇA OU NÃO COMEÇA?
O CELULAR DO BOLETA ESTÁ DESLIGADO! DONALD, VÁ BUSCAR O HOMEM JÁ! ENQUANTO ISSO VOU DISTRAIR O PÚBLICO!
MUITO ENGRAÇADO! E PENSAR QUE ELE MESMO PROVOCOU TUDO!
MAS AGORA TENHO UMA MISSÃO PRA CUMPRIR... E UMA ÚNICA CHANCE DE SUCESSO!


JUSTAMENTE QUANDO A GENTE NÃO QUER, OS MINUTOS VOAM...
...ENTÃO TENHO QUE VOAR MAIS RÁPIDO QUE ELES! ♪PUF!♫
ENQUANTO ISSO...
AHAM... COMO EU ESTAVA DIZENDO, FOI APENAS UMA BRINCADEIRA... BLÁ, BLÁ... DAQUI A POUCO, O BOLETA VAI ENTRAR EM CENA!
ESSA PEGADINHA FAZ PARTE DO SHOW E ESTÁ DE ACORDO COM A NATUREZA JOCOSA DO ESPETÁCULO E...
♪GLUP!♫ NÃO SEI MAIS O QUE DIZER! É A PRIMEIRA VEZ NA MINHA VIDA QUE NÃO ENCONTRO PALAVRAS!
DE REPENTE...
OH! QUE BEL VIVER, QUE BEL PRAZER... AQUI ESTÁ UM PIANISTA DE QUALITÁÁÁÁ! LÁ LÁ LÁ... LÁÁÁÁÁ!


EI! VEJAM QUEM CHEGOU... O BOLETA!
VIVAAA!
SIIIIM!
EU NÃO DISSE?
O CONCERTO É UM SUCESSO E, NO FIM DO ESPETÁCULO, O PÚBLICO DELIRA...
BRAVOOO!
CLAP
BIIIIIS!
CLAP
CLAP

ENTÃO PROSSIGAAA... O TOCAR SEM TRÉGUAAA! UM ENIGMA DEVE LOGO SER REVELADOOOO... OU PESARÁ MAIS QUE UM PÊNALTI MAL CHUTADOOO!
GENTIL PÚBLICO, ARQUIBALDO BARULHUS OFERECERÁ UM BIS ÀQUELE QUE DES-VENDAR UM MISTÉRIO DO QUAL MUITO SE FALA ULTIMAMENTE!
PORTANTO... COM A PALAVRA, O MAESTRO!
TODOS PERGUNTAM, TODOS QUESTIONAAAM... QUEM É O VÂNDALOOO...
...DESTA CIDADEEE... QUE PROS TEATROS NADA FAZ, MAS OS SABOTA, ASSAZ!
BEM EU VOS DIGO, DE MODO INDELICADOOO, SE VOS APROUVER UM CHURRASCO BEM PASSADOOO...

COM ESSA ÚLTIMA FRASE, O MAESTRO DISSE: "BEM, NÃO É DIFÍCIL!". É, PRA COMODIDADE DE VOCÊ, LEITOR, A PARTIR DAQUI, MINHA TRADUÇÃO VAI NOS RECORDA-TÓRIOS! EH, EH!
...O PROCURAM TALVEZ ENTRE OS GALHOS DE UMA ÁRVOREEE? NÃO! NÃO ESTÁ LÁ, ESTÁ PERTINHO DE VOCÊÊÊS...
"BASTA OBSERVAR ATENTAMENTE O COMPORTAMENTO DAS PESSOAS..."
...O SEU PATOOOO EU INDICO, É...
"...E, DEPOIS DE ALGUMAS DEDUÇÕES, O CULPADO É..."
GLUP!
...ELE!
"...ELE! AHAM... ESSA FOI FÁCIL!"
O QUÊ? O PATINHAS... SE AUTOSSABO-TANDO?!?
COMO ASSIM?

OH, ESSA PRESSA! QUAL TRISTE COMPANHEIRAAA... PRA EXPLICAR O QUE AFIRMO BASTAAA...
"SIMPLES! NINGUÉM QUIS PROPOSITALMENTE DERRUBAR O CENÁRIO DO PATONERGIE HALL..."

...UM RATINHO E NÃO DO CAMPO!
"...FOI UM BICHINHO COMO ESTE QUE ROEU AS CORDAS DE SUSTENTAÇÃO! O PATINHAS NÃO CUIDA DA LIMPEZA DOS SEUS TEATROS!"

E, POR FIM: PÃO-DURISMO, AVAREZA, ECONOMIA DESMEDIDA...
"IDEM PRO BLECAUTE: VI OS BOLETOS NÃO PAGOS DA ELETROPATO SOBRE A MESA DELE! E A CLAQUE AO CONTRÁRIO TAMBÉM NUNCA EXISTIU!"

...SÃO MOVIMENTOS DE RESULTADO DESCO-NEXOOO!
"OS ARTISTAS CONTRATADOS ERAM BARATOS E INCOMPETENTES! POR ISSO, O PÚBLICO VAIOU! SEM SABOTAGENS! TUDO SE DEVE À... ECONOMIA!"

OOOH!
INCRÍVEL! ESSE CARA É DEMAIS!

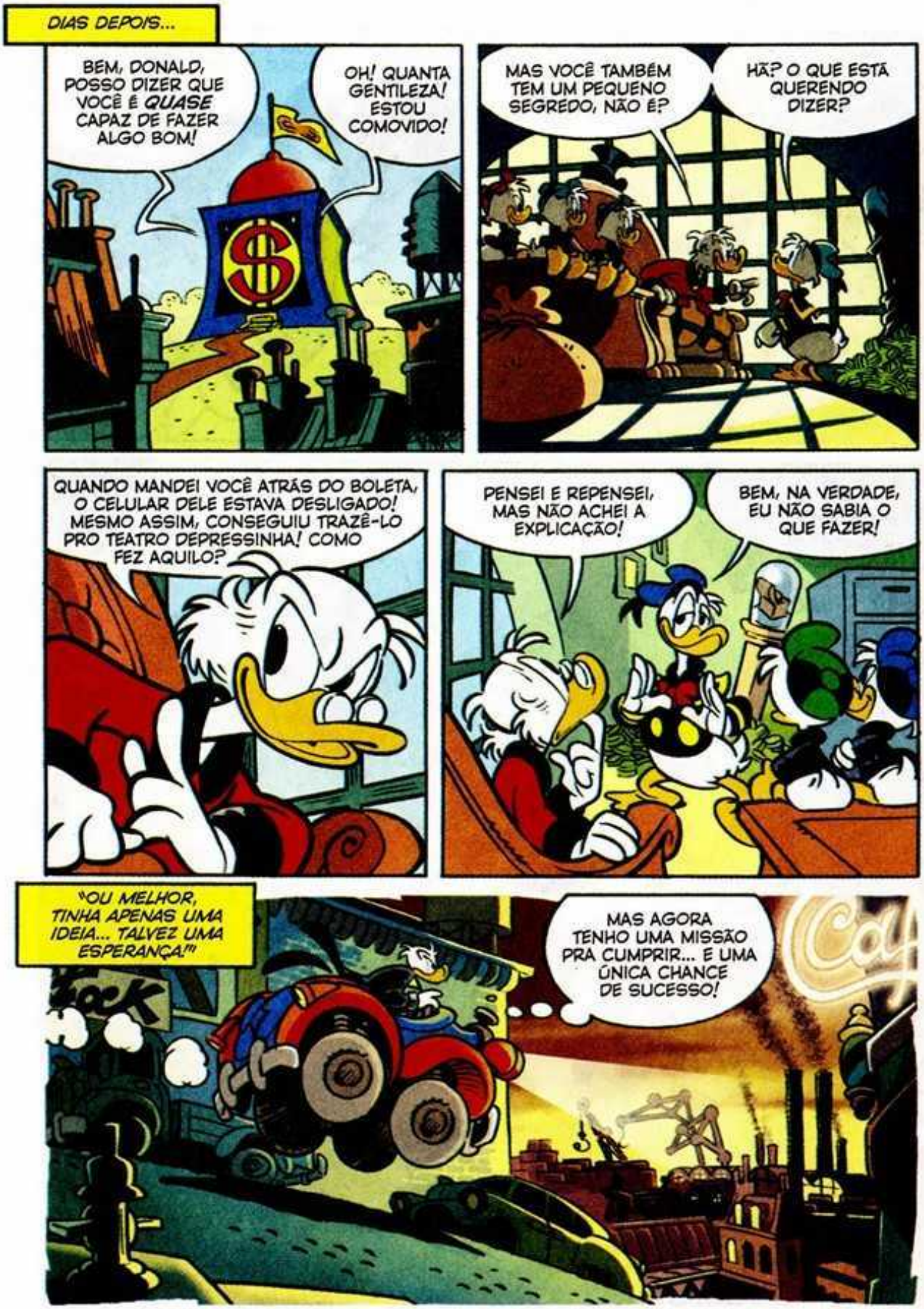
A GENTE QUER SABER QUAL É O SEGREDO DO TENOR VIDENTE!
CONTE PRA GENTE, BOLETA! VOCÊ SABE!
ORA, SÃO APENAS SIMPLES DEDUÇÕES, COMO VOCÊS VIRAM!
MAS PARECE QUE O MAESTRO AINDA TEM ALGO A DIZER...
E A BRINCADEIRINHA VAI CONTINUAAAR... NINGUÉM DEVE FICAR SENTADO NO SEU LUGAAAAR!
TRADUZ PRA GENTE, BOLETA!
CRRRR
AQUELE RATINHO ROEU AS CORDAS DO CENÁRIO NOVAMENTE! PORTANTO... CORRAM!
SBR
ANG

AH, AH! TODO MUNDO PRA FORA, COMO O BARULHUS MANDOU!
ISSO, SIM, É UM ESPETÁCULO INTERATIVO!
AQUELES DOIS SÃO ÓTIMOS! NÃO VOU PERDER NENHUM DOS SEUS CONCERTOS!
NEM EU! MAS AINDA FICOU UMA DÚVIDA...
A MEU VER, O MAESTRO NÃO FAZ SIMPLES DEDUÇÕES! TEM ALGO A MAIS, MAS... O QUÊ?
SE PERMITIR, EU POSSO EXPLICAR!
MESMO?
ENTÃO EXPLIQUE, AMIGO!
BEM, É SIMPLES! VOCÊS PERCEBERAM QUE, SOZINHO NO PALCO, O TENOR NÃO CONSEGUE DIZER NADA?

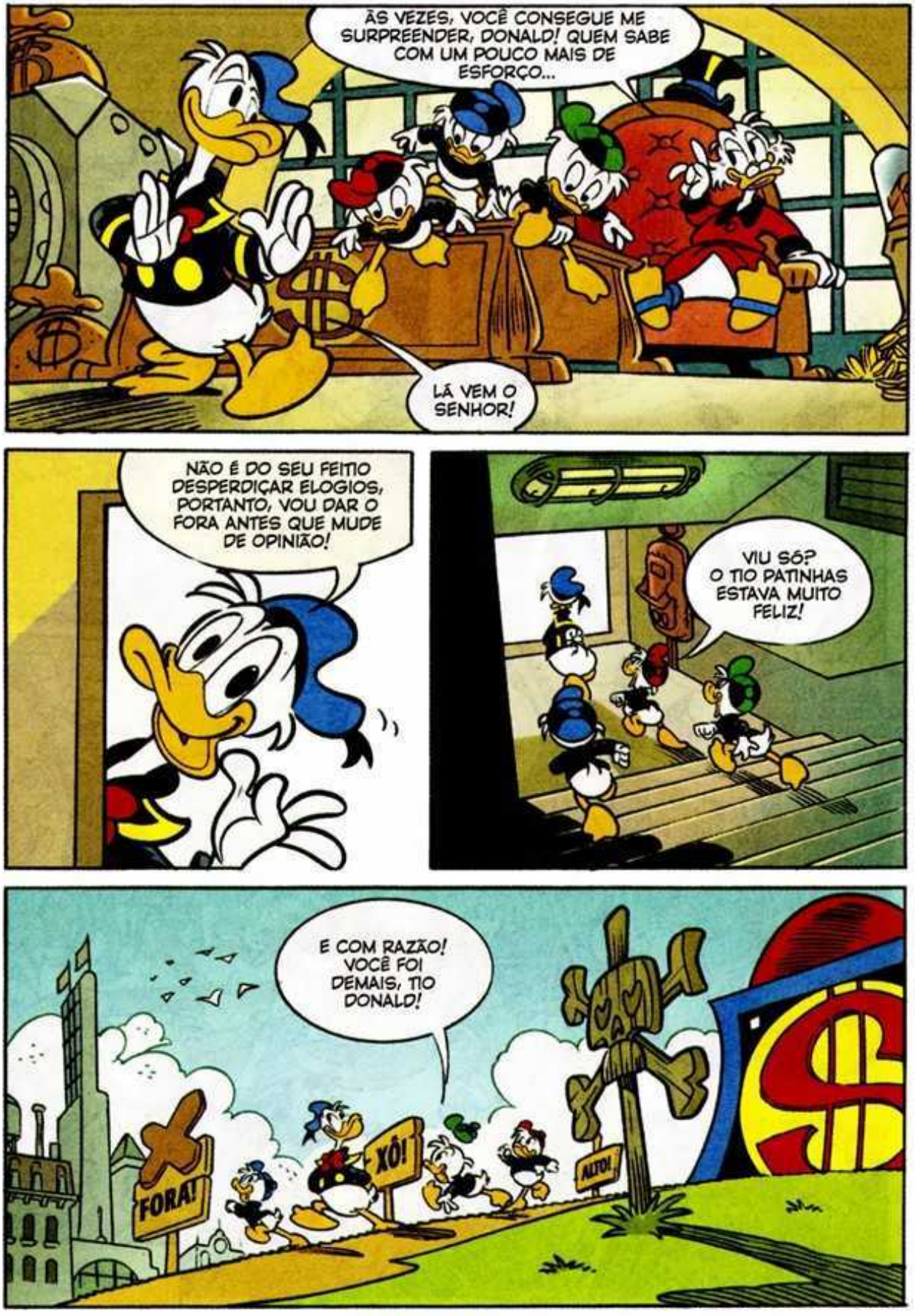
POIS É! MAS, AO LADO DO SEU FENOMENAL PIANISTA, RESOLVE FACILMENTE INEXPLICÁVEIS ENIGMAS E, COMO SE NÃO BASTASSE, EM RIMA!
A MÚSICA, COM SEUS EXTRAORDINÁRIOS PODERES, MEUS AMIGOS! É SIMPLESMENTE ESSE O SEGREDO!
ASSINO EMBAIXO!
"BARULHUS SEMPRE DEMONSTROU UMA INTELIGÊNCIA ACIMA DA MÉDIA..."
CONSEGUE RESOLVER A EQUAÇÃO, ARQUIBALDO?
"...QUE CONSEGUIA UTILIZAR SOMENTE POR MEIO DO CANTO!"
CLARO! SEM FADIGA ALGUMAAAA... O RESULTADO É 250!
INCRÍVEL! EH, EH! VOCÊ É MAIS RÁPIDO DO QUE UMA CALCULADORA!

"E, COM O PASSAR DO TEMPO, DESENVOLVEU UMA ESPÉCIE DE HABILIDADE MISTERIOSA..."
AGORA PERCEBO QUE ESTÃO COM FOMEEE... E SÓ VÃO MATÁ-LA COM UM PANETONEEE!
GENIAL!
KUMB
KUMB
"...QUE PERMITE A ELE ADIVINHAR ANTECIPADAMENTE!"
LÁ, LÁ, LÁ, LÁÁÁ...
É ASSIM, A FAMOSA PREMONIÇÃO RIMADA EM TODOS OS CONCERTOS VIROU A SUA MARCA REGISTRADA!

QUE HISTÓRIA FANTÁSTICA! A MÚSICA É CAPAZ DE FAZER COISAS INCRÍVEIS!
ALÉM DISSO, TOCAR É DIVERTIDÍSSIMO! TODOS PODEM APRENDER A TOCAR UM INSTRUMENTO... SÓ PRECISAM ESCOLHER O SEU PREFERIDO! EH, EH!
ÉÉÉ!
VIVA A MÚSICA!
COM BARULHUS E BOLETA, A NOITE É PERFEITA!
AVON
AXE


DIAS DEPOIS...
BEM, DONALD, POSSO DIZER QUE VOCÊ É QUASE CAPAZ DE FAZER ALGO BOM!
OH! QUANTA GENTILEZA! ESTOU COMOVIDO!
MAS VOCÊ TAMBÉM TEM UM PEQUENO SEGREDO, NÃO É?
HÃ? O QUE ESTÁ QUERENDO DIZER?
QUANDO MANDEI VOCÊ ATRÁS DO BOLETA, O CELULAR DELE ESTAVA DESLIGADO! MESMO ASSIM, CONSEGUIU TRAZÊ-LO PRO TEATRO DEPRESSINHA! COMO FEZ AQUILO?
PENSEI E REPENSEI, MAS NÃO ACHEI A EXPLICAÇÃO!
BEM, NA VERDADE, EU NÃO SABIA O QUE FAZER!
"OU MELHOR, TINHA APENAS UMA IDEIA... TALVEZ UMA ESPERANÇA!"
MAS AGORA TENHO UMA MISSÃO PRA CUMPRIR... E UMA ÚNICA CHANCE DE SUCESSO!

"LEMBREI DA MANEIRA COMO BOLETA SE DESPEDIU DE MIM..."
SEM ESTRESSE! VOU VOLTAR A FAZER O QUE GOSTO! A GENTE SE VÊ!
E, COMO SABEMOS, O BOLETA ADORA TOCAR ONDE PODE FICAR PERTINHO DO PÚBLICO!
ASSIM, FUI AO LOCAL ONDE NOS CONHECEMOS! O ÚNICO EM PATÓPOLIS SEM PALCO...
LÁ ESTÁ ELE! SINTO MUITO INTERROMPER, MAS É UM CASO DE VIDA OU MORTE!
"...E ACERTEI NA MOSCA!"


ÀS VEZES, VOCÊ CONSEGUE ME SURPREENDER, DONALD! QUEM SABE COM UM POUCO MAIS DE ESFORÇO...
LÁ VEM O SENHOR!
NÃO É DO SEU FEITIO DESPERDIÇAR ELOGIOS, PORTANTO, VOU DAR O FORA ANTES QUE MUDE DE OPINIÃO!
VIU SÓ? O TIO PATINHAS ESTAVA MUITO FELIZ!
E COM RAZÃO! VOCÊ FOI DEMAIS, TIO DONALD!
FORA!
XÔ!
AUTO!

DEMAIS *MESMO!*
MAS O MÉRITO É TODO SEU E DO BARULHUS!
NADA DISSO! SEM VOCÊ, ESSA HISTÓRIA TERIA ACABADO DE MANEIRA DIFERENTE! FOI INTELIGENTE, GENEROSO...
...E SEM PEDIR NADA EM TROCA!
ENFIM, VOCÊ SE COMPORTOU COMO UM AMIGO DE VERDADE!
SEI LÁ... TALVEZ O MÉRITO SEJA TODO DA MAGIA DA MÚSICA! EH, EH!
1911

CAIXA-FORTE

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, RESPONSÁVEL TAMBÉM PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: CAIXA-FORTE
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Queria saber se este ano teremos um especial de Natal com os personagens Disney.
Artur Fabrício Siqueira
Por e-mail
Sim, Artur. NATAL DE OURO DISNEY 2 traz HQs como *A Lenda do Panetone,* uma aventura com belos desenhos de Massimo De Vita, que conta a viagem de Mickey e Pateta ao passado para descobrir quem projetou a Catedral de Milão.

Bolívar, o cão do Donald, já apareceu em algum desenho animado?
Mara Alves Sollo
Diadema – SP
Ele surgiu justamente num desenho animado, Mara. Trata-se de *More Kittens,* de 1936, no qual ele se chamava Toliver. No mundo dos quadrinhos, o cão estreou em uma tira do Donald publicada em 1938, com desenhos de Al Taliaferro.

Desde meados da década de 1980 eu não comprava gibis da Disney – até que vi o especial ESCOTEIROS MIRINS e a paixão por esses quadrinhos voltou. Gostaria de saber se existe uma data para a republicação da coleção O MELHOR DA DISNEY.
André Torero Rodrigues
Salvador – BA
Por enquanto, não há planos para a volta dessa coleção com a obra completa de Carl Barks, André. Mas sugerimos que você fique de olho no ALMANAQUE DO PATO DONALD 5, que vai trazer uma seleção das melhores HQs criadas por esse grande mestre Disney entre 1954 e 1959 – período considerado o melhor do artista, quando seus desenhos e sua verve cômica estavam no ápice. As aventuras que farão parte dessa edição foram selecionadas pelo maior especialista brasileiro no assunto: Marcelo Alencar, responsável pela tradução e textos da coleção O MELHOR DA DISNEY, lançada em 2004.

Assustadoramente sensacional a HQ *A Terra dos Lobisomens* (edição 555), uma das melhores dos últimos tempos. Por coincidência, eu a li na noite de Halloween.
Regina Pitolli
Curitiba – PR
Sem dúvida foi o momento perfeito para apreciar essa HQ do Tio, Regina.

Os 50 Anos do Professor Ludovico

No dia 24 de setembro de 1961, o simpático Professor Ludovico fez sua estreia em *Disneylândia,* série de TV que trazia desenhos animados e filmes e era apresentada pelo próprio Walt Disney. Criado especialmente para o programa, o Professor Ludovico Von Pato sempre aparecia fazendo experimentos malucos e tinha um forte sotaque, numa referência divertida a cientistas famosos como Albert Einstein. No mês de sua estreia televisiva, o personagem apareceu nas tiras do Pato Donald publicadas em jornais e desenhadas por Al Taliaferro e, em dezembro do mesmo ano, foi lançada a revista em quadrinhos *Ludwig Von Drake* (nome do personagem nos EUA). Para comemorar a data, DISNEY BIG 12, que já está chegando às bancas, apresenta uma seleção especial de HQs do Ludovico, entre elas duas aventuras da primeira edição de sua revista: *Professor Ludovico Chega a Patópolis,* com desenhos de Tony Strobl, e *Prato Encrencado.*

O GIBIZÃO QUE VOCÊ PEDIU!

© Disney

20 histórias em quadrinhos com os personagens Disney!
300 páginas de ação, humor e aventura para levar sempre com você!
Nas bancas!

Disney

www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita
Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fábio d'Avila Carvalho
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

Tio Patinhas

DEZEMBRO DE 2011

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora especial: Mônica Pina **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcia Soter, Mariane Ortiz, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Seralim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Mielli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Souto, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Carolina Louro, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, Italo Raimundo, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado **Segmentos Dedicados Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho **Segmento Casa Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Rodet, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba **Segmento Automotivo e Esportes:** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Mauricio Ortiz, Rodolfo Tamer **Segmento Moda:** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes **Segmento Turismo:** Selange Custodio **Executiva de Negócios:** Ziri Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro Londoo **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Carolina Padilha, Flávia Merlo, Priscila Orenstein **Estagiário:** Kauê Luiz Santin **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Camila Morena

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

TIO PATINHAS nº 557 (ISSN 0104-2076) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **TIO PATINHAS** não admite publicidade redacional. © 2011 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados. **Redação e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Abril S.A.

Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Algumas edições também podem ser adquiridas em www.lojaabril.com.br

ASSINATURAS

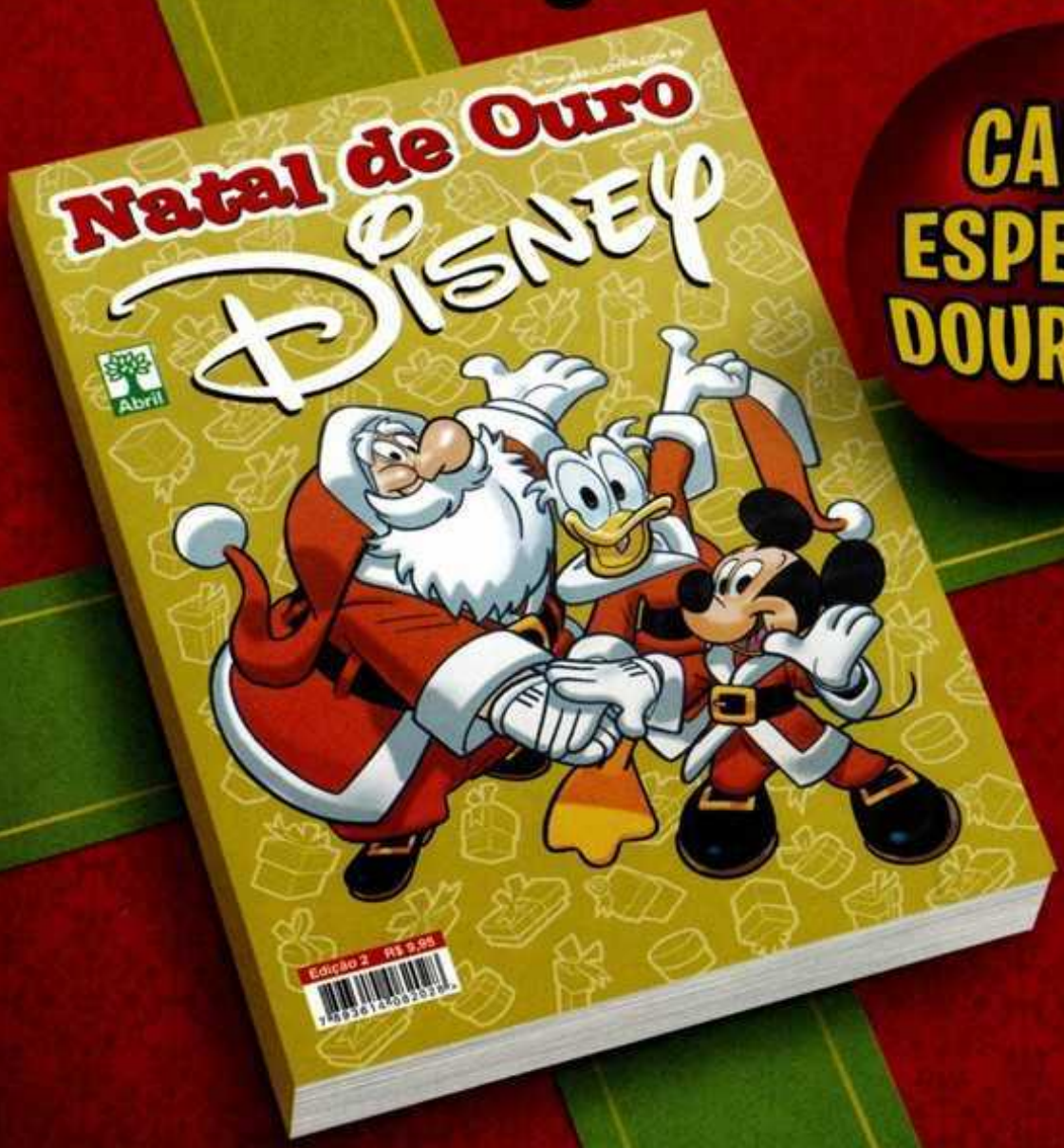
Para assinar o pacote de revistas em quadrinhos Disney

www.assineabril.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 3347-2121
Demais localidades:
0800-775-2828

Serviço ao Assinante
(renovação, alteração de endereço, dúvidas ou reclamações)

www.abrilsac.com.br
Grande São Paulo:
(0__11) 5087-2112
Demais localidades:
0800-775-2112

AS MELHORES HISTÓRIAS EM QUADRINHOS DA MELHOR CELEBRAÇÃO DO ANO!



CAPA ESPECIAL DOURADA.

© Disney

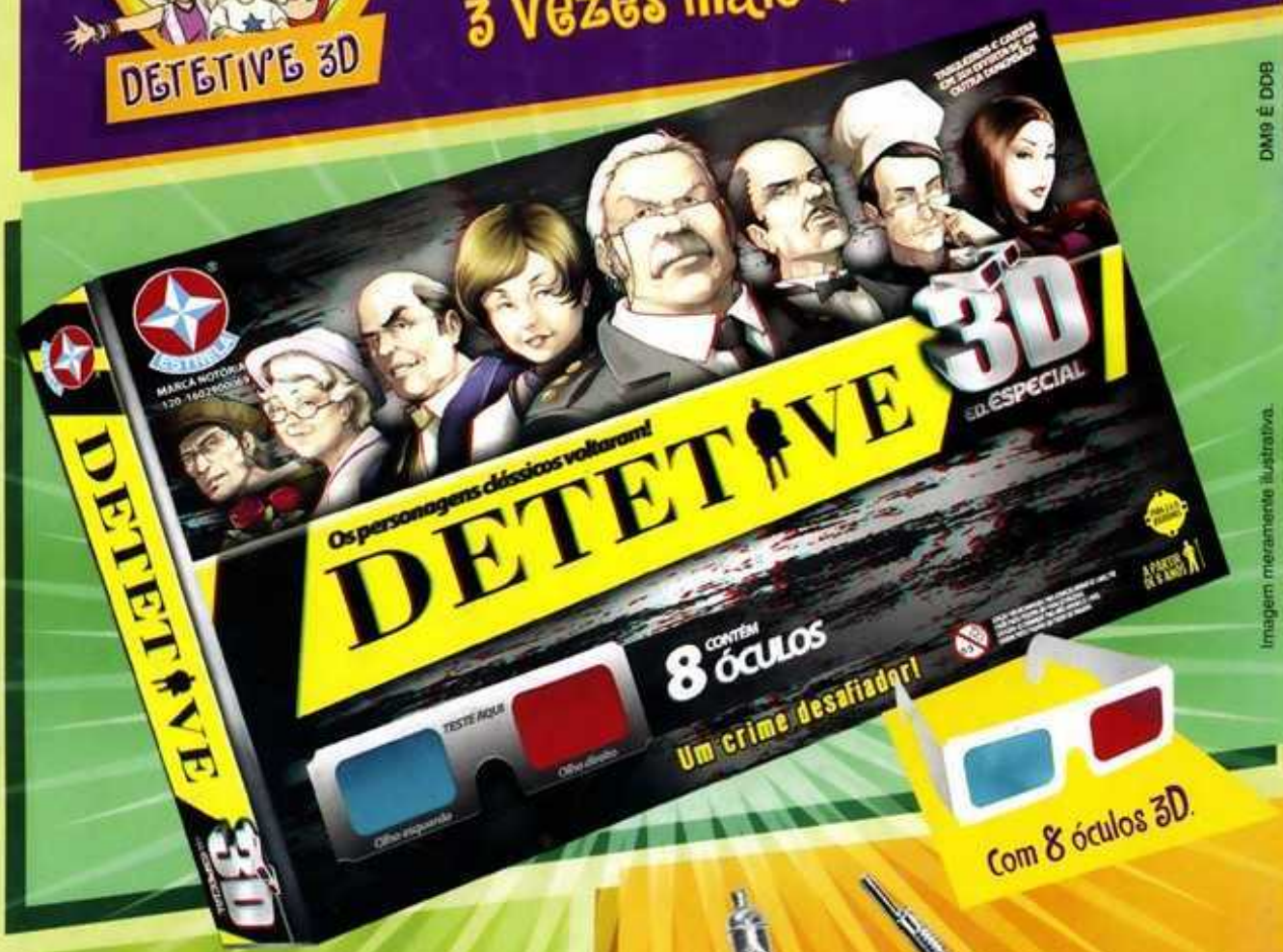
IMPERDÍVEL EDIÇÃO ESPECIAL DE NATAL COM 18 HISTÓRIAS E MAIS DE 200 PÁGINAS!

JÁ NAS BANCAS! WWW.ABRILJOVEM.COM.BR EDITORA Abril

Família Estrela apresenta:

DETETIVE 3D

3D quer dizer 3 dimensões. Mas poderia ser também 3 Vezes mais diversão.



Com 8 óculos 3D.

Cartas, tabuleiro e embalagem em 3D.

Com armas de metal.

DM9 É DDB

Imagem meramente ilustrativa.

DETETIVE 3D DA ESTRELA.

Divertido como sempre.
Agora ainda mais moderno.

ESTRELA®